



UNIVERSIDAD DE JAÉN
Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación

Trabajo Fin de Grado

Construcciones comparativas en español con especial atención a tan(to)... como

Alumno: Qiming Liu

Tutora: Prof. ^a D. ^a Carmen Conti Jiménez
Dpto: Filología Española

Agosto, 2014

AGRADECIMIENTOS

Quería expresar mis agradecimientos a todas las personas que ha compartido conmigo estos cuatro años de carrera en todos los momentos, no solo los profesores sino también los compañeros siempre me empujan, me dan fuerza, y me responden con mucha amabilidad a las dudas planteadas. Particularmente quiero dar mi sincero agradecimiento a la tutora de este trabajo, Carmen Conti Jiménez, me da muchos ánimos y me ayuda constantemente durante el desarrollo de este trabajo.

También mi gratitud a mis padres y mi familia, por haberme apoyado todos estos años, tanto económico como espiritual, que me han guiado en todo momento. Sin ellos no puedo estudiar esta carrera tan bonita y ser la persona que soy hoy en día.

Resumen

Este trabajo se centra en el estudio de las construcciones comparativas en español. En primer lugar, hacemos un repaso de la bibliografía básica sobre el tema y comparamos las distintas fuentes. En segundo lugar, fijamos las características de los diferentes tipos de comparativas. Por último, observamos el comportamiento de *tan(to)... como* en una selección de textos de CREA.

Palabras clave: construcciones comparativas, comparativas de igualdad, *tan(to)...como*.

Abstract

This paper centralizes the issue of comparative constructions in Spanish. At first, we introduce the general issue of the comparatives of Spanish, both of the concept comparison and comparative typology. Secondly, we focus on the characteristics of different types of comparatives. Finally, we study the behavior of *tan(to)... como* in a selection of texts from CREA.

Keywords: comparative constructions, comparison of equality, *tan(to)... como*.

índice

0.	INTRODUCCIÓN	1
1.	ASPECTOS GENERALES DE LAS COMPARATIVAS DEL ESPAÑOL	2
2.	LA ESTRUCTURA DE LAS CONSTRUCCIONES COMPARATIVAS.....	6
2.1.	Los cuantificadores comparativos.....	9
2.2.	El diferencial en las comparativas de desigualdad.....	10
2.3.	La ausencia del diferencial en las comparativas de igualdad.....	11
2.4.	La relación entre el núcleo de grado y la coda comparativa	12
2.5.	La elipsis en las construcciones comparativas.....	13
3.	LAS CONSTRUCCIONES COMPARATIVAS DE DESIGUALDAD	14
3.1.	Estructuras de <i>más/menos + de</i>	15
3.1.1.	El comparativo	15
3.1.2.	El partitivo.....	16
3.1.3.	<i>Más / menos de</i> con numerales.....	16
3.2.	Estructura de <i>más/menos+ que</i>	17
4.	LAS CONSTRUCCIONES COMPARATIVAS DE IGUALDAD.....	18
4.1.	Comparativas de igualdad con <i>tan(to)... como</i>	19
4.2.	Comparativas de igualdad con <i>igual</i>	20
4.3.	Estructuras comparativas de igualdad con <i>mismo</i>	21
5.	EL ANÁLISIS SINTÁCTICO DE LAS CONSTRUCCIONES COMPARATIVAS	22
6.	METODOLOGÍA	24
7.	PRESENTACIÓN Y ANÁLISIS DE DATOS	25
8.	CONCLUSIONES	31
9.	BIBLIOGRAFÍA	32

0. INTRODUCCIÓN

Todas las lenguas poseen construcciones comparativas, aunque su forma varía. Las estructuras comparativas del español, que pueden parecer sencillas, son, como otras estructuras complejas, problemáticas. El propio Gutiérrez señala que es un tema “odioso” en la introducción de su libro *Las odiosas comparaciones* (1992). El tratamiento de las comparativas ha evolucionado mucho a lo largo del tiempo; por ejemplo, el *Esbozo* (RAE, 1973) y Alarcos (1994) clasifican las construcciones comparativas dentro de la subordinación, mientras que, en estudios más recientes, como la *Gramática descriptiva de la lengua española* (Bosque y Demonte, 1999) y la *Nueva Gramática de la Lengua Española* (RAE, 2009), se analizan como “construcciones”, sin mencionar el concepto de subordinación.

Antes de estudiar con detalle las construcciones comparativas, se podría pensar que estas son muy simples, sobre todo, si nos limitamos a observar que, en español, existen formas de superioridad (*más que*), inferioridad (*menos que*) e igualdad (*igual que* y *tan(to)... como*). Sin embargo, cuanto más se estudian, más conflictos terminológicos y de análisis se originan. Por ello, creemos pertinente ahondar en este tema.

El objetivo esencial de este trabajo es, pues, revisar cómo ha evolucionado el tratamiento de las construcciones comparativas en una serie de trabajos de referencia del español. Una vez revisados los distintos análisis y los problemas clasificatorios que suscitan estas construcciones, analizaremos cómo se comportan las construcciones con *tan(to)... como* en una selección de textos del CREA.

En el primer capítulo, introducimos el concepto de comparación y hacemos una breve presentación tipológica de las construcciones comparativas del español, que se dividen en comparativas de superioridad, inferioridad e igualdad y se relacionan con otro tipo de comparativa, denominada *pseudocomparativa*. En el segundo capítulo, estudiamos los elementos de las construcciones comparativas y la relación que hay entre ellos. En los capítulos tercero y cuarto, nos centramos en

las comparativas de desigualdad e igualdad. En el quinto capítulo, analizamos la teoría sintáctica de Brucart (2003). En los capítulos seis y siete, describimos la metodología empleada y presentamos los datos obtenidos en los textos seleccionados del *CREA*. Por último, ofrecemos un capítulo final a modo de conclusiones. Este trabajo consta, además, de un anexo en el que se recogen los ejemplos recopilados.

1. ASPECTOS GENERALES DE LAS COMPARATIVAS DEL ESPAÑOL

Las construcciones comparativas del español han sido problemáticas para los gramáticos a lo largo de la historia. Tradicionalmente, se ha considerado la construcción comparativa como parte de una oración compleja. El *Esbozo* de 1973 inserta el apartado *oraciones comparativas* dentro de la *Subordinación circunstancial* y Alarcos (1994) sitúa *las comparativas* en el capítulo de *Oraciones Complejas*. Es habitual analizar las construcciones comparativas entre las clases de oraciones. Recientemente, trabajos como la *Nueva Gramática de la Lengua Española* de la RAE (2009) tratan por extenso este tipo de construcciones (p. ej. *El café está hoy más espeso que de costumbre*). A diferencia de lo propuesto en 1973, el cuantificador *más* constituye un sintagma adjetival comparativo. Desde el punto de vista semántico, en cambio, la comparación afecta a toda la oración, pues significa ‘el grado en que hoy está espeso el café es mayor que el que tiene normalmente’.

Como veremos en los siguientes apartados, los trabajos sobre este tema se preocupan por diversas dimensiones, como el concepto de comparación, la tipología y la estructura de la construcción.

1.1 *El concepto de comparación*

Para definir la comparación hay dos criterios fundamentales: el semántico y el formal o sintáctico. Algunos estudiosos se decantan por una definición formal

(Hernández, 1984: 132), basada en esquemas formales comparativos, como *más...que*, *menos...que*, *tanto...como*, etc. En cambio, otros prefieren el criterio semántico. Por ejemplo, la definición de la RAE en el *Esbozo* (1973:543) es la siguiente: “*Son aquellas en que expresamos el resultado de la comparación de dos conceptos que, mirados desde el punto de vista del modo, cualidad o cantidad de los mismos. Se nos ofrecen como semejantes, iguales o desiguales*”.

También existe la definición que combina los dos criterios, especialmente, en gramáticos como Alarcos (1994:341) y Gutiérrez (1994:12), que sigue la línea de Andrés Bello (1847 [1984]: 292). Estos autores tratan la comparación desde un criterio semántico-formal, como observamos en Alarcos (1994:341):

Las comparativas se denominan así porque en ellas se comparan entre sí dos realidades o conceptos estableciendo su equivalencia o su desigualdad, en lo que respecta a la cantidad, la calidad, la intensidad. Caben tres posibilidades al confrontar lo comparado con la base de comparación: la superioridad, la igualdad y la inferioridad. El término que se compara va provisto de un cuantificador; la base de la comparación se manifiesta con una secuencia encabezada por el transpositor *que* en los casos de desigualdad y de *como* en los casos de igualdad.

Esta combinación de los dos criterios es la mejor solución para lograr una definición de la comparación más completa. De este modo, se puede estudiar la forma sintáctica de la construcción comparativa a partir de su definición semántica.

Como todas las lenguas del mundo, el español, para hacer una comparación entre dos conceptos o cosas, necesita unos componentes de grado para expresar la cantidad, la calidad y la intensidad, que se integran en la estructura comparativa. De acuerdo con Gutiérrez (1994: 17-18), toda comparación encierra dos segmentos: *segmento A* y *segmento B* o *término A* y *término B*¹. El segmento A es el núcleo de la estructura comparativa y su base de valoración o primer término, y el segmento B es en el que se encuentra el punto de referencia o norma, también llamado término subordinado o segundo término (Alcina y Blecua, 2001: 658).

Asimismo, Sáez del Álamo (1999: 1131-1132) apunta que “*los elementos de*

¹ Sánchez López (2006: 33) y Alcina y Blecua (2001: 658) denominan *segundo término* a las secuencias de las estructuras comparativas introducidas por *que*, *de*, *como*.

grado comparativo exigen la presencia a su derecha de un sintagma denominado ‘coda’, el cual va introducido en español por las palabras que, de o como”, y la coda frasal indica que “las partículas comparativas que, de, como introducen una frase no oracional”, como se ilustra en (1):

- (1) *María dio más libros a Ana que Pedro.*

De la misma forma, existe la coda clausal, es decir, la coda introducida por las partículas que pueden omitir su verbo o dejarlo expreso. Véanse los siguientes ejemplos:

- (2) a. *María dio más libros a Ana que Pedro a Luisa.*
b. *María dio más libros a Ana de los que Pedro dio a Luisa.*

1.2. Tipología de las construcciones comparativas

Como en muchas lenguas del mundo, las estructuras comparativas del español detallan tres grados del término intensificado: superioridad, inferioridad e igualdad (RAE, 1973: 543; Gutiérrez, 1994: 13; Sáez del Álamo 1999: 1132; Alarcos 1999: 425). Véanse los siguientes ejemplos:

- (3) a. *Juan es más alto que Pepe.*
b. *Juan es menos alto que Pepe.*
c. *Juan estan alto como Pepe.*

Las comparativas se relacionan, además, con otras construcciones formalmente similares, denominadas *pseudocomparativas* (p. ej. *María no compró más libro que ese*). De acuerdo con Gutiérrez (1994:10), las pseudocomparativas presentan semejanza formal con las comparativas, pero no expresan comparación.

Del mismo modo, Sáez del Álamo (1999: 1167) demuestra que las pseudocomparativas no expresan comparación y las define como “*el disfraz morfológico que adoptan, lo que, al tiempo que las emparenta con las comparativas, hace conveniente describir aquellos criterios semánticos y formales*

que permiten sacar a la luz la profunda disparidad entre ambos bloques de construcciones”. En suma, las estructuras pseudocomparativas se caracterizan por su semejanza con las comparativas, pero no tienen dos segmentos/términos correspondientes para hacer una comparación.

A continuación, ilustraremos los distintos tipos de construcciones según los autores mencionados:

- (4) a. *Compró más libros.*
 b. *Compró dos libros más.*
 c. *Compró más de dos libros.*
 d. *Compró más libros que «El Decamerón».*
 e. *Compró más libros de los que había pensado.*
 f. *Compró más libros que Pedro.*
 (Brucart, 2003:1)

Gutiérrez (1994) contrasta las *estructuras comparativas* (4e, f) y las *pseudocomparativas* (4a-d). Dentro de la primera clase, Gutiérrez distingue entre *comparativas propias* (4f) y *comparativas relativas* (4e) y, en la segunda, entre *construcciones aditivas* (4d) y *construcciones de «más» con numerales e indefinidos* (4a-c). El mismo autor considera que, en las comparativas, el adverbio intensificador *más* es el núcleo del término introducido por *que* y que el núcleo de toda la estructura comparativa es el elemento que determina la clase sintagmática del primer segmento de la comparación. Para Sáez del Álamo (1999: 1154), que también establece la dicotomía entre *comparativa propia* (4c, e, f) y *pseudocomparativas* (4a, b, d.), (4c) es una comparativa de *coda frasal* y (4e), una comparativa de *coda clausal –de + relativo concordante*. Tanto (4c) como (4e) son oraciones comparativas con *coda frasal numeral*. Por su parte, Brucart (2003: 3) opina lo siguiente de este tipo de construcciones, que denomina *aditivo-sustractivas*:

Todas ellas son casos particulares de un mismo esquema sintáctico (el aditivo) y que

en todos los casos el sintagma complejo que aparece en cursiva en los ejemplos comentados resulta de la expansión de un mismo núcleo: el operador aditivo *más*. Las diferencias que se aprecian entre las distintas variantes derivan de la diferente caracterización sintáctica y semántica de los respectivos argumentos seleccionados por el operador aditivo.

Además de los tipos mencionados, cabe citar las comparaciones estereotipadas, que, según García-Page (2008:184), son las estructuras enfáticas en las que el hablante desea expresar el grado superlativo de la calidad que entra en juego a través de la comparación con un término prototípico. Este tipo de comparación ha sido denominado por los gramáticos que se han interesado en ella de diferentes formas: *comparación prototípica o elativa* (Gutiérrez, 1994: 64) y *codas prototípicas* (Sáez del Álamo, 1999:1162). Se relaciona mucho con la fraseología, p. ej. *Es más viejo que Matusalén*. Estas secuencias poseen un carácter intensivo y son uno de los recursos más utilizados para realizar una valoración o cuantificación ponderativa de un término.

En la *Nueva Gramática de la Lengua Española* (2009), se incluyen varias categorías nuevas de las comparativas, como las *comparativas proporcionales*, que son “*las construcciones en las que se pone de manifiesto el incremento o la disminución de dos magnitudes paralelas*” (RAE, 2009: 3421). Se admiten las variantes *cuanto más/menos... más/menos...*; *mientras más/ menos... más/menos...*; y las comparativas progresivas, que “*se forman con los cuantificadores comparativos más y menos y la expresión ‘cada + grupo nominal’*” (RAE, 2009: 3427).

2. LA ESTRUCTURA DE LAS CONSTRUCCIONES COMPARATIVAS

Las nociones comparadas en las construcciones comparativas son cuantitativas. Así, la oración *Leo más a menudo novelas de aventuras que novelas de amor* no compara dos tipos de novelas, ni tampoco dos acciones, sino dos grados de frecuencias. Se pueden establecer comparaciones entre distintos tipos de entidades, como individuos, situaciones o estados, pero estos casos solo se

presentan a través de unos verbos o adjetivos especiales (p. ej. *comparar*, *diferenciar*, *distinto*, *similar*, etc.) (RAE, 2009: 3366). Las comparaciones que acabamos de mencionar, aunque tienen sentido comparativo, no constituyen construcciones comparativas; para que se pueda hablar de una construcción comparativa es necesario que haya una determinada estructura sintáctica (p.ej. *Él es más alto que el año pasado*).

La noción comparada viene determinada fundamentalmente por el elemento sobre el que incide el cuantificador comparativo, que en semántica se denomina núcleo de la construcción comparativa. Hay que tener en cuenta que no se confunde el núcleo de la construcción comparativa con el núcleo del sintagma. En la oración *Luisa trabaja más horas que el año pasado* se reconoce un sintagma verbal (*trabaja más horas que el año pasado*) que contiene a su vez un sintagma nominal (*más horas que el año pasado*). El núcleo del sintagma verbal es *trabaja*, pero el núcleo de la construcción comparativa, como hemos mencionado antes, es *horas*, que está siguiendo el cuantificador *más* (RAE, 2009: 3368).

Las construcciones comparativas fundamentales se forman a partir de los cuantificadores *más*, *menos*, *igual* y *tan(to)*, que constituyen cuantificadores comparativos. Las construcciones comparativas se clasifican en función de los distintos cuantificadores:

- Comparativas de desigualdad
 - Comparativas de superioridad: *más...que...*
 - Comparativas de inferioridad: *menos... que...*
- Comparativas de igualdad: *tan(to)... como...; el/los mismo/mismos... que...; la/las misma/mismas... que...; igual... que...*

A continuación, ilustramos los distintos tipos de estructuras teniendo en cuenta la terminología que hemos revisado en los apartados anteriores:

- (5) a. *El árbol es (mucho) más alto que la casa.*
- b. *El árbol es tan alto como la casa.*

	(5a) Comparativas de desigualdad	(5b) Comparativas de igualdad
Noción comparada	<i>grado de altura</i>	<i>grado de altura</i>
Primer término Segmento A Término A Base de valoración	<i>el árbol</i>	<i>el árbol</i>
Segundo término Segmento B Término B Término subordinado	<i>la casa</i>	<i>la casa</i>
Grupo cuantificativo Cabeza comparativa	<i>mucho más alto</i>	<i>Tan alto</i>
Núcleo de la comparación	<i>alto</i>	<i>alto</i>
Diferencial	<i>mucho</i>	
Complemento comparativo Coda comparativa	<i>que la casa</i>	<i>como la casa</i>

Tabla 1. Componentes de la construcción comparativa

Tanto en (5a) como (5b), la noción comparada especifica la naturaleza cuantitativa de lo que se compara, es ‘el grado de altura’. La noción comparada se consigue a partir del cuantificador comparativo o del grupo cuantificativo: en (5a) sería *más alto*, donde el cuantificador comparativo (*más*) influye sobre el núcleo de la comparación (*alto*). Los distintos componentes de la cabeza comparativa o grupo cuantificativo (*mucho más alto*) y de la coda comparativa (*que la casa*)

mantienen entre sí relaciones de selección y modificación que distan de ser transparentes tanto desde el punto de vista semántico como sintáctico. La coda depende formal y semánticamente del cuantificador de grado, pero está separada por el núcleo comparativo.

El elemento diferencial es *mucho*, que especifica cuánto es más alto el árbol que la casa; es la diferencia específica entre las dos cosas comparadas, el árbol y la casa. El diferencial precede a toda la construcción, pero parece relacionarse más estrechamente con el cuantificador. Si el núcleo comparativo es un sustantivo, surgen alternancias como *muchos libros más/ muchos más libros*. El diferencial es un componente especial para las comparativas de desigualdad, como veremos en los apartados 2. 2 y 2. 3.

2.1. Los cuantificadores comparativos

Los cuantificadores comparativos del español son *más*, *menos* y *tan(to)*. Como Sánchez López (1999: 1095) describe en la *Gramática Descriptiva de la Lengua Española*:

Su propiedad definitoria es que establecen una relación entre dos puntos dentro de una escala. En uno de ellos sitúan al elemento cuantificado, en el otro el término de comparación. Según la posición relativa de ambos elementos dentro de la escala, la comparación será de superioridad (si el elemento cuantificado ocupa un lugar dentro de la escala más alto que el del término de comparación), de inferioridad (si está en un punto por debajo del término de comparación) o de igualdad, si lo que se subraya es que ambos términos ocupan la misma posición relativa en la escala.

El cuantificador morfológico de grado comparativo *más* tiene muchos valores. Gutiérrez (1997: 520) indica que los usos van ampliando las posibilidades funcionales de un signo: “*Con frecuencia adoptan comportamientos propios de otras categorías asociados a valores de contenido diferente. Cuando esto ocurre, nos hallamos ante la aparición de un nuevo signo, solo coincidente en la expresión*

con el punto de origen. Es el caso de partículas como *hasta*, *aun* o *cualquier otro ejemplo de homonimia*". *Más/menos* poseen los valores siguientes:

- coordinador (p. ej. *Uno más dos son tres*);
- adverbio intensivo, en construcciones con *que* y *de* (p. ej. *No tengo más que dos relojes / Tengo más de tres relojes en casa*);
- aditivo-exclusivo (p. ej. *Leo más novelas que tebeos*).

2.2. El diferencial en las comparativas de desigualdad

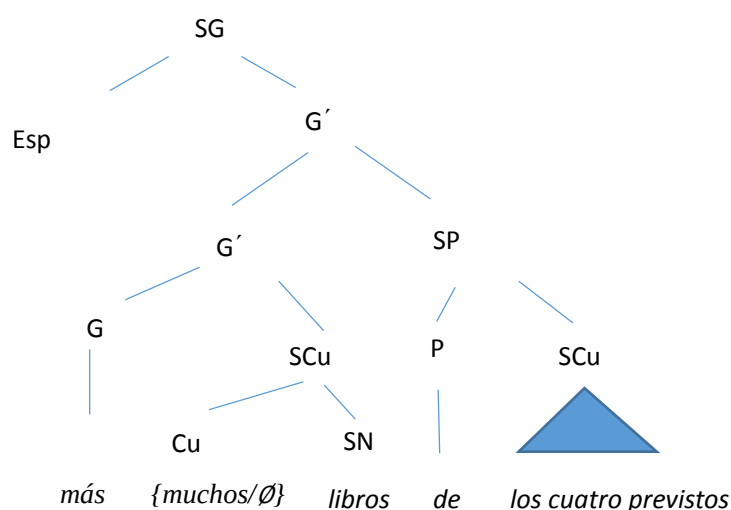
Brucart (2003) considera que el diferencial de todos estos elementos expresa la diferencia entre el grado expresado en la coda comparativa y el expresado por la construcción comparativa en su conjunto. El diferencial precede directamente al comparativo de desigualdad cuando el elemento comparativo es un adjetivo, como sucede en (5a), *mucho más alta*, e igualmente si se trata de otra categoría no nominal. En cambio, si la expresión comparada es nominal, existe la posibilidad de que el nombre aparezca delante del comparativo, formando un grupo sintáctico con el modificador. Ilustramos esto en los siguientes ejemplos:

- (6) a. {*Muchos/bastantes/ unos pocos/ pocos*} *libros más de los baratos*.
 b. {*Muchos/bastantes/ unos pocos/ pocos*} *más libros de los baratos*.
 c. *Tres libros más de los baratos*.
 d. ¡*Cuántos libros más de los baratos!*

Como señala Brucart (2003), el primer intento formal de explicar estas construcciones se debe a Sáez del Álamo (1997), para el que el diferencial forma parte de la proyección sintáctica de la expresión comparada, no de la proyección del núcleo de grado comparativo. Etiquetamos como sintagma de grado la proyección formada por el operador aditivo y sus argumentos. Los cuantificadores que preceden al comparativo modifican la expresión comparada, con la que forman constituyente.

La idea se mantiene en el análisis de Brucart (2003: 11-15), ya que las construcciones comparativas de desigualdad son una de las posibles manifestaciones de las estructuras aditivas-sustractivas. Según este autor, se trata de un sintagma de grado encabezado por un operador aditivo que selecciona dos complementos: un diferencial en la forma de un sintagma cuantificado y una base que corresponde a un sintagma preposicional que contiene otro sintagma cuantificado. Véase la siguiente estructura (Brucart, 2003: 14):

(7)



Según Brucart, el especificador del sintagma de grado que contiene el núcleo de grado encabeza la frase. Si el diferencial contiene un plural desnudo, será un operador vacío, con el orden *más libros de los cuatro previstos*; si el diferencial contiene un cuantificador, hay dos alternativas posibles: puede moverse solo el cuantificador (p. ej. *muchos más libros de los cuatro previstos*) o bien puede moverse el SCu entero (p. ej. *muchos libros más de los cuatro previstos*)².

2.3. La ausencia del diferencial en las comparativas de igualdad

² Brucart (2003) observa que los nombres de masa no pueden aparecer en el diferencial, de modo que este orden no se da cuando el diferencial contiene un nombre de masa, p. ej. **Mucha agua más/ mucha más agua de lo que pensaba*.

A diferencia de las comparativas de desigualdad, las de igualdad no separan los dos grados comparados; en las comparativas de igualdad la medida más bien sería valorada. Por ello, no tenemos casos como * *El árbol es mucho tan alto como la casa*. En Sánchez López (2006), se pueden encontrar algunas diferencias entre las comparativas de desigualdad y de igualdad. Por ejemplo, las frases multiplicativas como las de (8) son una propiedad de las comparativas de igualdad:

- (8) a. **mucho tan alto como tú*.
 b. *Dos veces tan largo como ancho*.
 c. *Tu casa es dos veces tan grande como la mía*.

Este tipo de frase multiplicativa no se puede considerar como asimilada a un diferencial, por lo que no muestra la parte que separa los grados comparados. En los ejemplos de (8b) y (8c), se denota una cantidad o grado que se multiplica por el número (*dos veces*). El grupo multiplicativo no se integra en la estructura de las construcciones comparativas, sino que modifica al conjunto, de manera similar a como modifica otros cuantificadores, porque las comparativas de igualdad ni requieren ni permiten la expresión de un diferencial.

En cambio, las construcciones de igualdad admiten modificadores adverbiales que expresan aproximación (p. ej. *El árbol es casi tan alto como la casa*) u otro tipo de apreciación gradativa (p. ej. *El árbol es, por lo menos, tan alto como la casa*) (RAE, 2009: 3409).

2.4. La relación entre el núcleo de grado y la coda comparativa

La relación entre los cuantificadores y el segundo término de la comparación es estrecha tanto desde un punto de vista semántico como sintáctico, lo que apunta la posibilidad de que el segundo término sea un complemento seleccionado por el cuantificador. La cabeza y la coda comparativa forman un constituyente semántico y sintáctico. Como hemos visto en el análisis anterior, se considera que la coda es

un complemento seleccionado por el cuantificador comparativo.

Brucart (2003) defiende que el núcleo de grado requiere dos complementos, el diferencial que contiene la expresión graduada y la base que contiene la coda comparativa; de este modo, no forma constituyente en ningún momento con el núcleo de grado. El orden de palabras se consigue sin necesidad de extraponer la coda.

2.5. La elipsis en las construcciones comparativas

La elipsis es un proceso estrechamente ligado a las estructuras comparativas del español, pero no siempre ha recibido la atención que se merece en las gramáticas básicas de esta lengua. Gutiérrez (1994: 22) indica que, en la gramática tradicional, la elipsis es un fenómeno ignorado, ya que, en las explicaciones gramaticales, no se suelen invocar criterios formales. Es decir, no sabemos en qué circunstancias podemos usar la elipsis y en cuáles no. De acuerdo con este autor, la elipsis se usa para resolver problemas desconocidos. Sin embargo, no podemos ignorar su importancia: *“La existencia de elipsis en el lenguaje, hecho que nadie se atrevería a negar y su utilización acrítica e indiscriminada en las explicaciones lingüísticas (lo que todos condensan)”* (Gutiérrez, 1994: 22). Por otro lado, sabemos que es necesario recuperar los elementos elididos en el discurso no explícito para reconocer bien el significado de un discurso. Esta recuperación se llama *catálisis* (Gutiérrez, 1994).

Alarcos (1999: 426) también indica que la elipsis a veces es innecesaria: **Venden huevos más seleccionados que abundantes*. No considera que *abundantes*, que está cerca de *huevos*, sea el resultado de la elipsis. Es una oración diferente a la anterior: **Venden huevos más elegidos que los venden abundantes*. Para entender bien una oración, necesitamos reconstruir los elementos del segundo término: *A Luisa le gusta más la manzana que la sandía*. En este ejemplo, no podemos analizar la relación entre la manzana y la sandía sin reconstruir el verbo en el segundo

término.

Gutiérrez (1994: 25) señala que la causa de necesitar la elipsis está sujeta a una razón común: la *ley de economía*. La base común de la economía es compartida por los dos segmentos en una estructura comparativa. Se pueden repetir los elementos en ambos segmentos, pero no es económico, por lo tanto, se intenta evitar repetir los elementos en ambos segmentos. Según palabras de Alarcos (1999: 426), “*no siempre se establece la comparación entre nociones expresadas por dos verbos, sino también entre los conceptos sugeridos por otras unidades*”.

Cuando la elipsis no se establece entre dos verbos, la elipsis y la catálisis de dos segmentos en la estructura comparativa son un poco diferentes. Gutiérrez (1994: 27) ha propuesto que “*conviene recordar la distinción entre núcleo de la estructura comparativa (NEC) y la base de la comparación (BC)*”. Hay varias situaciones distintas:

a) NEC y BC se corresponden con un mismo núcleo y no tienen complementos. No hay elipsis:

- (9) a. *Más beca que salario.* (sustantivo)
- b. *Más interesante que peligroso.* (adjetivo)
- c. *Más lento que rápido.* (adverbio)

b) NEC y BC corresponden a un mismo sintagma y tienen complementos.

Encontramos la elipsis si se repiten las unidades. La catálisis es necesaria:

- (10) a. *Más leche de chocolate que (leche) de fresa.*
- b. *Más difícil de leer que (difícil) de escribir.*

c) NEC nominal y BC adjetiva se presentan en secuencias distintas:

- (11) a. *Los políticos (NEC) más poderosos (BC) que elocuentes.*
- b. *Un mapa (NEC) más valioso (BC) que antiguo.*

3. LAS CONSTRUCCIONES COMPARATIVAS DE DESIGUALDAD

En este apartado vamos a estudiar con algo más de detalle las diferentes estructuras de las construcciones comparativas de desigualdad desde un punto de vista semántico y sintáctico.

3.1. Estructuras de *más/menos* + *de*

Gutiérrez (1997: 521-529) distingue para la secuencia *más de* al menos tres valores: 1) comparativo; 2) el mal llamado «partitivo»; y 3) con numerales. Vamos a presentar estos valores uno por uno y, sobre todo, vamos a prestar especial atención al primero, pues es uno de los temas de nuestro estudio comparativo. Ahora bien, merece la pena hacer una breve presentación de los últimos dos valores denominados pseudocomparativos, por la alta frecuencia de su uso.

3.1.1. El comparativo

Esta estructura comparativa siempre consta de cinco elementos: *más/menos* + Ø/sustantivo/adjetivo + *de* + *el/la/los/las/lo* + *que*. Los artículos determinados concuerdan en género y en número con los sustantivos explícitos que se encuentran en el primer término. Si en el primer término aparece tanto un verbo como un adjetivo o un adverbio en lugar del sustantivo, se usa el artículo neutro *lo*.

Asimismo, con respecto a las dos unidades comparativas, pueden ser o no del mismo sujeto o verbo cuando se encuentran en dos ejes temporales distintos. También es probable que haya otros tipos de comparaciones con la condición de que los elementos comparativos se ocupen de la misma función. A continuación vamos a ver varios ejemplos cuyas secuencias se muestran de diversas formas:

- (12) a. *Luis come más/menos de lo que comía su padre.*
 b. *Luis logra más/menos millones de los que gana Pedro.*
 c. *Luis gasta más/menos de lo que gana su padre.*
 d. *Luis habla más/menos lento de lo que cree.*

3.1.2. El partitivo

Hay casos con *más/menos* indefinidos de cuantificación que se oponen a estos mencionados por la posición posterior a un sustantivo o un adverbio. La aparición de *más/menos* próximo a un sustantivo puede tener una presuposición de $X + 1$, es decir, se transmite un mensaje en el que la expresión coincide numéricamente con $(X + 1)$ sustantivo, pero esta es pura y casual coincidencia (Gutiérrez, 1997: 525). En los casos con un adverbio seguido de *más/menos*, en cambio, se trata de la intensificación del mismo adverbio:

- (13) a. *dos días más/un plato más.*
 b. *un poco más/menos de [agua/ barato].*

En el ejemplo de (13a), el cuantificador *más* modifica como adjetivo a los sustantivos que lo preceden (*día, plato*); en (13b), el cuantificador está modificado por un adverbio. Por tanto, *más/menos* pueden funcionar como adjetivo o adverbio. Además de *un poco*, hay otras alternativas como *algo* y *nada*.

3.1.3. Más / menos de con numerales

La dislocación del adverbio *más* tiene significado y función diferente. La oposición es evidente en los siguientes ejemplos:

- (14) a. *Leo tres libros más/menos.*
 b. *Leo más/menos de tres libros.*

El ejemplo (14a) se diferencia del ejemplo (14b) porque ostenta una presuposición. Es decir, en *Leo tres libros más* este mensaje dice que leía “X libros” y que en este momento leo “X + 3 libros”. Este equivale a *Leo algunas revistas además de X libros que leía*. El ejemplo (14b) muestra que al menos yo leo tres libros o yo leo “3 + X libros”. El significado de los ejemplos con *menos* es contrario al de *más*.

Por su parte, Sáez del Álamo (1999: 1154-1156) entiende que la partícula *de* en ejemplos como *Lucas compró más/menos de cien revistas* introduce una cláusula con numerales. Véanse los siguientes ejemplos:

- (15) a. *Lucas compró más/menos revistas de las que compró Paco.*
 b. **Lucas compró más/menos de las que compró Paco revistas.*

Como se observa en el ejemplo (15), la coda clausal *de las que compró Paco* debe estar a la derecha del sustantivo. En la cláusula (16a), el elemento de grado puede ser modificado por la frase de medida, pero no ocurre lo mismo en el ejemplo (16b):

- (16) a. *Lucas compró cinco revistas más/menos de los que compró Paco.*
 b. **Lucas compró seis revistas más/menos de cien.*

3.2. Estructura de *más/menos + que*

Gutiérrez (1997: 529-536) señala que los comparativos son la forma más representativa de construir comparaciones en la lengua española. *Más* se usa en las comparaciones de superioridad mientras que *menos* aparece en las comparaciones de inferioridad. En las estructuras de superioridad *más...que*, de inferioridad *menos...que*, como Brucart (2003) indica, el núcleo de grado es siempre el adjetivo/adverbio intensificador (*más*, *menos*, *tanto*) con el fin de expresar la magnitud de *cantidad*, *cualidad* o *gradación* en magnitudes escalares (v. 17):

- (17) a. *Virginia conoce más personas que Lucía.*
 b. *Elena corre más rápido que Irene.*
 c. *Llora menos que su hermana.*

Cabría mencionar que la negación con *más que* se convierte en otra estructura comparativa con un significado de igualdad o inferioridad (v. 18a). Del mismo

modo, la negación con *menos que* implica el valor de *igual* o *más* (v. 18b):

- (18) a. *Juan no sabe más que Jesús.* (= *Juan sabe igual/ menos que Jesús.*)
 b. *Juan no comerá menos que Jesús.* (= *Juan comerá igual/ más que Jesús.*)

Otra posibilidad que se relaciona con *no... más que* y *no... más de* acompañados por un numeral, según Sáez del Álamo (1999: 1156) y Gómez Torrego (2005:184), es el contraste semántico en la negación entre *más de* y *más que*; *no más de* hace referencia al límite máximo de una cantidad, que puede ser menor o igual que lo que dice antes; *no más que* es construcción parecida a *solamente* o *solo* (Alarcos, 1999: 433).

Comparados con *no... más que* y *no... más de* acompañados por un numeral, *no... menos que* y *no... menos de* se alejan de los dos anteriores, pues no existe la estructura *no... menos que*. Ahora bien, *no... menos de* admite la concordancia con *no...más de* con el sentido contrario. Véanse los siguientes ejemplos:

- (19) a. *Luisa no limpió más/menos de diez habitaciones.*
 b. *Luisa no limpió más que diez habitaciones.*

El ejemplo (16a) significa: Luisa limpió o bien diez habitaciones o menos/más de diez habitaciones; de la misma manera, (16b) señala que Luisa limpió justamente diez habitaciones o que Luisa no limpió *sino* diez habitaciones.

4. LAS CONSTRUCCIONES COMPARATIVAS DE IGUALDAD

Las construcciones comparativas de igualdad comparten muchos rasgos con las de superioridad (*más que*), pero se diferencian de ellas en algunos aspectos. Podemos encontrar tres tipos de variantes:

- Comparativas de igualdad con *tan(to)... como...*;
- Comparativas de igual con el adjetivo *mismo*;

- Comparativas de igualdad con el adjetivo/adverbio *igual*.

4.1. Comparativas de igualdad con *tan(to)... como...*

Cuando las comparativas llevan coda clausal con *tanto...como* + art. + *que*, la función de *como* es igual que la de la construcción de *más/menos... de* + art. + *que* (Sáez de Álamo, 1999: 1140). Las formas *de* y *como* son tanto transpositores como adverbios. Por ejemplo, en *Tiene tanto miedo como (el que) tú tienes*, la palabra *como* puede preceder a un sintagma nominal con un referencia cuantitativas sin la secuencia art. + *que*.

En las comparativas con *tanto... como...*, cuando el primer término es adjetivo o adverbio, se usa *tan* y *tanto* en la posición posverbal; si el primer término es nombre, la variación de *tan* depende del número y género del sustantivo:

- (20) a. *Las muñecas eran tan bonitas como tú.*
 b. *Luisa viene tan tarde como Juan.*
 c. *Luisa compra tanta ropa como Juan.*
 d. *Luisa habla tanto como Juan.*

En la estructura *tanto... como...*, la función de *como* tiene varias interpretaciones. Por un lado, *como* puede aparecer sin el verbo por medio de la elipsis. En este caso, tiene una función pseudocomparativa (p. ej. *Hago como el perro*). Se observa un uso ejemplificativo de *como* (RAE, 2009: 3413) en *capitales como Madrid* o *inteligente como tú*. Cuando estas secuencias se construyen con un cuantificador comparativo, pueden admitir dos interpretaciones, una ejemplificativa y otra comparativa. Véase el siguiente ejemplo:

- (21) *Neruda escribió poemas tan famosos como Veinte poemas de amor y una canción desesperada.*

Hay dos lecturas de esta oración: en la ejemplificativa, *Veinte poemas de amor*

y una canción desesperada son ejemplo de poemas famosos de Neruda; en la comparativa, se señala que Neruda escribió poemas que alcanzaron la fama de *Veinte poemas de amor y una canción desesperada*. En el uso comparativo de *como*, el primer término es *poemas*, el segundo es *Veinte poemas de amor y una canción desesperada* y el núcleo comparativo es *famosos*.

4.2. Comparativas de igualdad con igual

Igual en las comparativas es como el adverbio que modifica a un verbo e introduce las comparativas oracionales: p. ej. *Luis vive igual que antes*. También *igual* posee función atributiva (p. ej. *Los gemelos llevan camisetas iguales*), en cuyo caso varía su forma para expresar número (*igual/iguales*).

Igual(es) actúa como complemento del nombre y se hace una comparación entre dos sustantivos con o sin artículo indefinido:

- (22)
- a. *Unas manzanas iguales que tomates pequeños.*
 - b. *Tomates pequeños iguales que manzanas.*
 - c. *Unos chiquitos iguales que perritos.*
 - d. *Chiquitos iguales que perritos.*

Cuando *igual* ya no funciona como adjetivo sino como adverbio y precede necesariamente al primer elemento de la comparación, no varía su número (RAE, 2009: 3416). En función del contexto sintáctico, encontramos valores de modo (p.ej. *Come igual que antes*), de tiempo (p. ej. *Tardaba igual por la mañana que por la tarde*), etc.

Cuando se compara la identidad cuantitativa entre los términos nominales, *igual* aparece junto a los términos *número*, *cantidad* o *solo* con la preposición *de*:

- (23)
- a. *Come igual número de cacahuets que Samuel.*
 - b. *Come igual cantidad de cacahuets que Samuel.*
 - c. *Come igual de cacahuets que Samuel.*

Cuando *igual* con función de adverbio se antepone a un adjetivo o un adverbio, requiere la preposición *de*, como tenemos en *Este señor vuelve igual de tarde que su amigo*.

4.3. Estructuras comparativas de igualdad con mismo

De acuerdo con la función de *mismo*, se puede cambiar su género y número entre diferentes oraciones. Sin embargo, podemos encontrar la unidad *lo mismo* sin concordancias en su valor comparativo, es decir, para construir una variante de A y de B en la estructura *lo mismo A que B* (RAE, 2009: 3414)³ (p. ej. *El Atlas, lo mismo como cordillera que como región, ha permanecido casi ignorado hasta una época muy reciente*; Faus, *Diccionario*).

Normalmente, cuando *mismo* funciona como complemento nominal, tenemos una estructura comparativa no oracional (RAE, 2009: 3413 -3414). Se construye con la pauta art. + *mismo*:

- (24) a. *El mismo ritmo que el del flamenco.*
b. *Las mismas camisas que las que compraron ayer.*

En concreto, *mismo* tiene tres valores, según Gutiérrez (1994: 60-64). El primer valor queda independiente, mientras que el segundo y el tercero están relacionados según la descripción siguiente:

1) Valor cuantitativo

La estructura art. + *mismo* contiene el valor de cantidad y puede presentar la construcción de comparativa propia (p. ej. *los mismos coches que motos*) (Gutiérrez, 1994: 62-63). También *lo mismo* puede ser sustituido por otros sintagmas de *número* (con *mayor*, *menor*, *igual*, *el mismo*, pero no con *más* ni *menos*) o de

³ Este uso ya es infrecuente hoy, además de no recomendado.

cantidad (con cualquier intensificador) (p. ej. *Seca {mayor/ menor/ el mismo} número de platos que de trajes*). Es posible también que las oraciones sean comparativas con coda clausal, p. ej. *Cuida a los mismos estudiantes que los que cuida su madre*.

2) Valor cualitativo y valor referencial

Si la comparación art. + *mismo* no explica el valor numérico de un sustantivo, se convierte en una comparativa relativa (p. ej. *Dice las mismas historias que las que dice Juan*) (Gutiérrez, 1994: 64). Cuando el segundo término de la comparativa es una cláusula nominalizada, presenta la correspondencia con la oración relativa. Véanse los siguientes ejemplos:

- (25) a. *Los mismos periódicos que los que vimos en la biblioteca.*
(Comparativa)
b. *Los mismos periódicos que vimos en la biblioteca.* (Relativa)

La curiosa estructura relativa afecta a varias áreas, por un lado, el significado de comparación se mantiene; por otro, la oración relativa actúa como una comparativa: permite la elipsis de los términos repetidos y del verbo (p. ej. *Colecciona los mismos sellos que tú (coleccionas)*).

Con adjetivo y adverbio, la forma empleada es *lo mismo de* y tiene la función de adverbio (Gutiérrez, 1994: 64):

- (26) a. *Es lo mismo de lento que una bici.*
b. *Lo mismo de atento que su tía.*
c. *Es lo mismo de pronto que ayer.*

5. EL ANÁLISIS SINTÁCTICO DE LAS CONSTRUCCIONES COMPARATIVAS

Los estudios actuales suelen dedicar un capítulo independiente a las

estructuras comparativas, como la *Nueva Gramática de la Lengua Española* de la RAE (2009). La sintaxis de las comparativas se relaciona de manera más natural con la cuantificación que con la subordinación (Brucart, 2003). Algunos autores como Brucart analizan las construcciones comparativas como sintagmas encabezados por el cuantificador *más*, que es un predicado que selecciona dos argumentos internos. La idea principal de este análisis es que la semántica comparativa nace del cuantificador, establece una relación asimétrica entre sus dos argumentos (Brucart, 2003), como se ilustra en el ejemplo siguiente:

(27) $[_{SGrado} [_{SCu} \text{ muchos libros}] G \text{ más } [_{SP} P \text{ de } [_{Scu} \text{ los cuatro previstos}]]]$

Los autores como Sáez (1997) y Brucart (2003) consideran que los dos argumentos internos de los cuantificadores comparativos se generan dentro de la proyección SGrado. Además, Brucart (2003) señala que el español tiene dos tipos de operadores aditivos, uno aditivo/simétrico (p. ej. *Dos más tres son cinco*) y otro comparativo/asimétrico (p. ej. *dos libros más de los previstos*). La comparación sería una adición con algo más; el concepto de ‘algo más’ es el diferencial. El cuantificador *más* toma dos argumentos internos, uno es *diferencial* y otro es *base*. Este autor propone que estos argumentos se desplazan a [Esp, G] para cotejar un rasgo [+diferencial]. Analizamos el siguiente ejemplo:

(28) $[_{SG} \text{ dos libros}_i [_{G'} [_{G'} \text{ más } [+diferencial] \text{ hi}] [_{SP} \text{ de los previstos}]$

Brucart indica que diferencial y base constituyen dos magnitudes seleccionadas por *más*: una de ellas es la base, que es considerada como la cantidad inicial; otra es el diferencial, que se encargaría de codificar un exceso o diferencial con respecto a la cantidad inicial. Asimismo, como indica este autor, hay dos tipos de base, cuantificacionales y no cuantificacionales. Véanse los siguientes ejemplos:

(29) a. *Compró más libros de los necesarios/que necesita.*

b. *Compró más libros que María.*

Solo en (29a) es posible hacer una paráfrasis cuantificacional, y aparece introducida por una preposición *de*. La base de (29b) está encabezada por el complementante *que* y la interpretación no es cuantificacional. Brucart (2003) analiza el complementante como una especie de preposición, ya que el morfema *que* no puede tratarse como una conjunción coordinante. Véanse los siguientes ejemplos:

- (30) a. *Muchas chicas y chicos estaban *dispuestas/ dispuestos.*
 b. *Muchas más chicas que chicos estaban dispuestas/*dispuestos.*

En (30a), los adjetivos concuerdan con el segundo elemento de la coordinación; en cambio, tal patrón de concordancia no se da en las comparativas como (30b).

6. METODOLOGÍA

Una vez revisada la bibliografía básica sobre el tema escogido, centraremos nuestra atención en la descripción de las comparativas de igualdad con *tan(to)... como* en una selección de textos. Con ello se pretende comprobar cuáles son las características fundamentales de esta construcción en ejemplos no creados *a priori*.

Para ello, hemos creado un pequeño *ejemplario* a partir de los datos extraídos en *CREA* (v. apartado siguiente). El empleo de corpus de este tipo reporta numerosas ventajas al estudio sintáctico, ya que permite trabajar con construcciones reales, muchas de ellas de uso cotidiano.

Un corpus es, según se define en DRAE (2001), un *conjunto lo más extenso y ordenado posible de datos o textos científicos, literarios, etc., que pueden servir de base a una investigación*. La historia de la lingüística de corpus no es muy larga, pero es posible establecer un concepto de “*corpus*” antes y después del uso del ordenador y de la tecnología. Antes del siglo XIX, un corpus se puede entender como un conjunto de textos escritos, que tiene como finalidad el estudio de lenguas

antiguas, por ejemplo, latín, griego antiguo, etc. (Villayandre, 2008: 330). Del siglo XIX hasta mediados del siglo XX, se empleó este tipo de metodología de corpus basada en muchos más textos escritos.

Durante la primera mitad del siglo XX, la lingüística estructural americana afirmó las bases de la lingüística de corpus como metodología empírica basada en la observación de datos (Villayandre, 2008: 331-332). En la década de los sesenta, N. Francis y H. Kucera llevaron a cabo la recopilación del *Brown University Corpus of American English* ('Brown Corpus')⁴. Sin embargo, el término "lingüística de corpus" no aparecerá hasta más tarde. En la actualidad, es posible elaborar corpus de millones de palabras para diversas finalidades (p. ej. *Corpus of Contemporary American English* (COCA), *British National Corpus* y el *Corpus de Referencia del Español Actual*, de la RAE).

El *Corpus de Referencia del Español Actual* de la Real Academia Española posee aproximadamente 160 millones de formas de textos tanto escritos como orales pertenecientes a distintos países hispanohablantes. En la última versión de junio de 2008, el corpus cubre el periodo de 1975 hasta 2004. Se clasifica en más de cien materias diferentes. Cuando se hace la búsqueda, el usuario puede combinar distintos criterios: autor, obra, año, tema y país. En este corpus directamente se pueden consultar las palabras combinadas, comprobar las frecuencias, buscar el uso de palabras y expresiones.

7. PRESENTACIÓN Y ANÁLISIS DE DATOS

A continuación vamos a presentar los resultados de aplicar una búsqueda de ejemplos a través del *Corpus de Referencia del Español Actual* (CREA). En concreto, nos hemos centrado en el análisis del marcador de grado comparativo *tan(to)... como...* en una serie de textos con el fin de analizar su comportamiento.

⁴Brown Corpus fue compilado en 1960 por H. Kucera y N. Francis de la universidad de Brown, Providence, Rhode Island como un corpus general en el campo de la lingüística de corpus. Contiene 500 muestras de textos en idioma Inglés, por un total de aproximadamente un millón de palabras, copilados a partir de las obras publicadas en los Estados Unidos en 1961.

Los resultados de la búsqueda se adjuntan en el anexo I.

En esta búsqueda, se han seleccionado textos pertenecientes a tres materias: *Ciencia y Tecnología* (104. Tecnología); *Ocio, vida cotidiana* (501. Gastronomía, cocina); y *Ficción* (702. Relatos). Los textos elegidos son contemporáneos, pues están publicados entre 2000 y 2004, y pertenecen a diferentes países del ámbito hispánico.

Se ha encontrado un total de 283 ocurrencias del marcador de grado elegido, cuyo reparto por materias es el siguiente:

<i>Materia</i>	<i>Ejemplos</i>	<i>Porcentaje</i>
Tecnología	48	16,96 %
Gastronomía, cocina	108	38,16 %
Relatos	127	44,88%

Tabla II. Porcentaje de tan(to)... como... en los textos elegidos

Dependiendo del tipo de coda en la estructura *tan(to)... como...*, podemos encontrar que la mayoría de las comparativas tienen codas frasales. Además, se observan diferentes porcentajes en cada materia. Véase el siguiente diagrama:

Tipo	Tema	Ejemplos	Porcentaje	
clausal	Gastronomía, cocina	9	3,18%	19,43%
	Relatos	41	14,49%	
	Tecnología	5	1,77%	
frasal	Gastronomía, cocina	99	34,98%	80,57%
	Relatos	86	30,39%	
	Tecnología	43	15,19%	

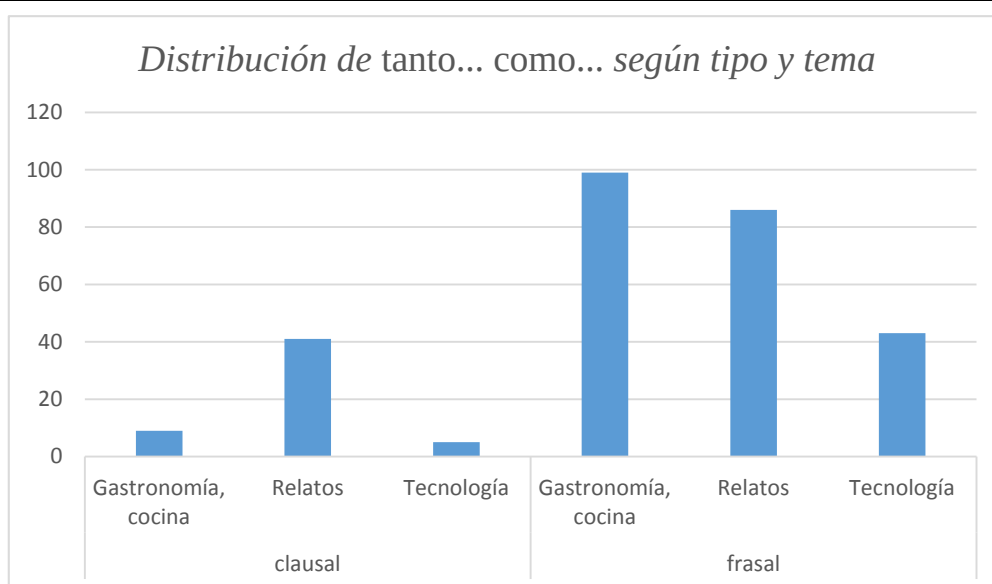


Diagrama I. Distribución de tanto...como... según tipo y tema

Como se observa en el diagrama anterior, podemos encontrar datos interesantes. Por un lado, las comparativas de igualdad con *tanto... como...* se usan con una coda frasal en todos los temas, especialmente en Gastronomía, cocina (34, 98 %) y Tecnología (15, 19 %). Normalmente, en ambos temas los textos son expositivos, descriptivos o explicativos. Por otro lado, en la materia de Relatos no hay una gran disparidad: un 19, 43 % de los ejemplos tiene coda clausal y la mayoría de los que tienen coda clausal pertenecen a Relatos, con un porcentaje de 14, 49% en total (p. ej. *Usted podrá tener debajo de la cama tantos órganos clonados como sea capaz de pagar*; v. núm. 78, Anexo I).

También hay tener en cuenta que *tanto... como...* no solo tiene un uso comparativo, sino aditivo o coordinante: p. ej. *Cociéndolo: al cocer el huevo se coagulan tanto la yema como la clara* (núm. 17, Anexo I), que equivale a *Cociéndolo: al cocer el huevo se coagulan la yema y la clara*. A través de revisar los ejemplos de anexo, tenemos el resultado como ilustra el siguiente diagrama:

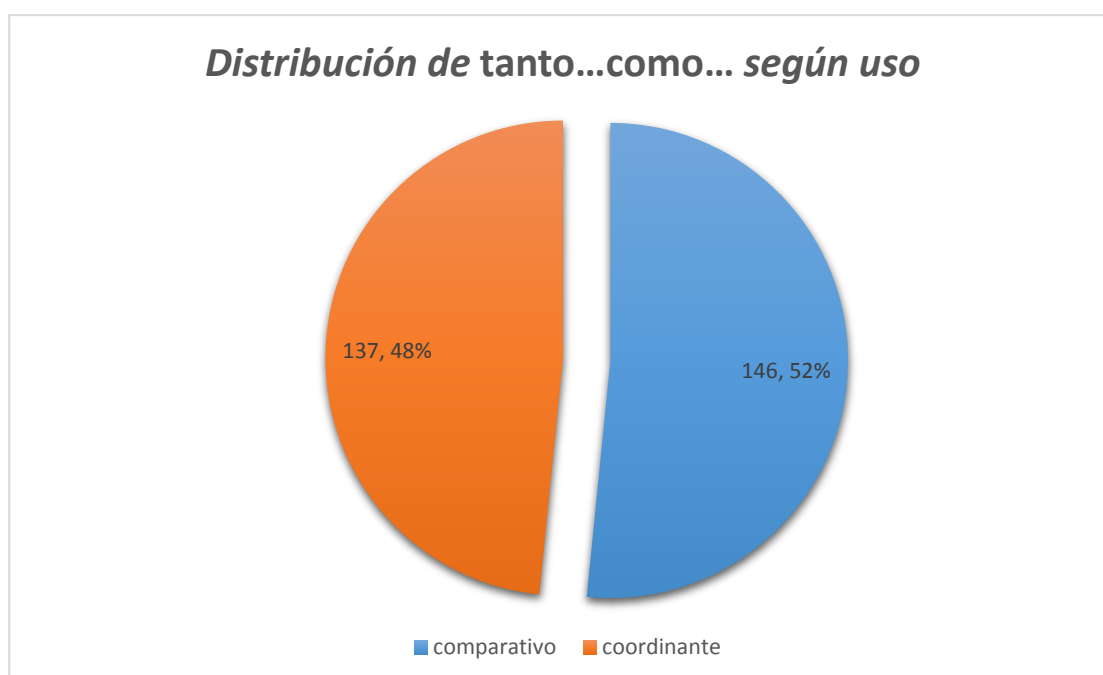


Diagrama II. Distribución de tanto...como... según uso

Este diagrama arroja resultados interesantes. En concreto, observamos que los dos usos de la secuencia *tanto... como...* se reparten por igual: hay 146 casos del uso comparativo, con un porcentaje de 52 %; y 137 casos del uso aditivo, con un 48 %.

A continuación, presentamos en la siguiente tabla y diagrama la categoría gramatical a la que pertenecen los constituyentes de *tant(o)... como...* con coda frasal:

	casos	porcentaje
Ø + SADV	1	0.44%
Ø + SN	8	3.51%
Ø + SP	6	2.63%
SADJ+ SADJ	44	19.30%
SADJ+ SADV	2	0.88%
SADJ+ SN	67	29.39%
SADJ+ SP	2	0.88%
SN+ SN	43	18.86%
SN+ SP	1	0.44%
SP+ SADJ	7	3.07%
SP+ SN	2	0.88%
SP+ SP	45	19.74%

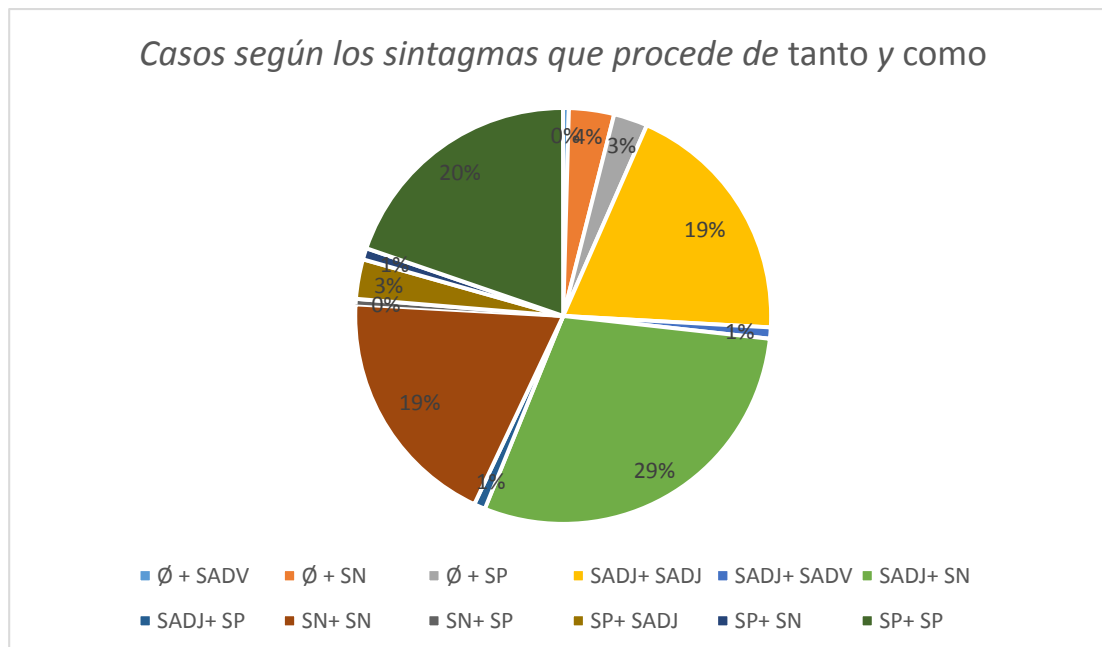


Tabla VI. Casos según los sintagmas que de tanto y como

En esta tabla, se observa que las cuatro estructuras más usadas son las proceden de SADJ+SN (29, 39 %) (p. ej. *Eres tan alto como yo*); de SP+ SP (23,

25 %) (p. ej. *Viven tanto en agua dulce como en agua salada, en las regiones más frías del hemisferio norte*; v. núm. 9, Anexo I); de SN+SN (22, 37 %) (p. ej. *Los vinos de Alsacia son de muy buena calidad, tanto los blancos como los tintos*; v. núm. 65, Anexo I); y de SAdj+SAdj (19, 30 %) (p. ej. *El salmón se presenta tanto fresco como ahumado*; v. núm. 7, Anexo I).

Por último, combinamos los últimos criterios, el uso y los sintagmas que procede de *tanto* y *como*. Véase el siguiente diagrama:

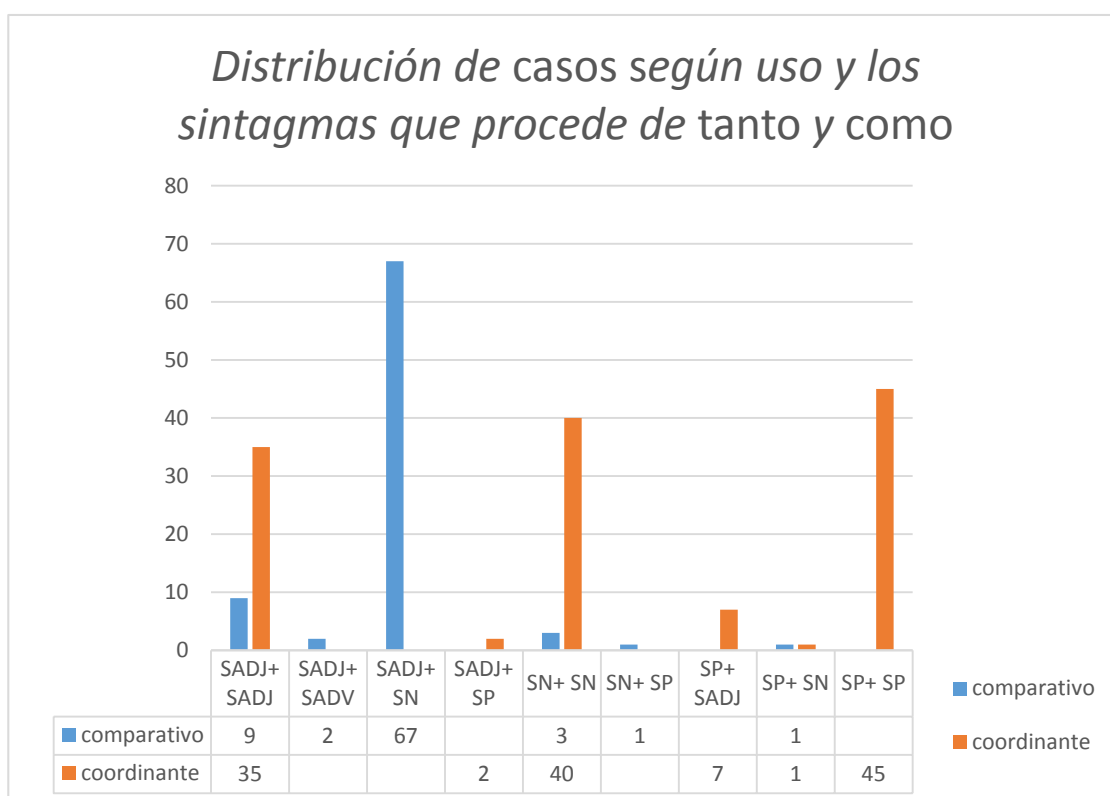


Diagrama III. *Distribución de tanto...como... según uso y los sintagmas que procede de tanto y como*

A partir de los datos anteriores se observan algunas tendencias interesantes. Por ejemplo, todos los casos de SAdj+SN son de uso comparativo, p. ej. *Pero en fin, en una ciudad tan bella y tan abundante como Madrid, eso son peccata minuta...* (núm.199, anexo I). Del mismo modo, todo los casos de SP+SP pertenecen al uso coordinante: p. ej. *El reporte de In-Stat+MDR da un punto de vista de 22 compañías que fabrican chips de WLAN y productos asociados tanto para hogares como para empresas, haciendo un análisis de su lugar en el mercado*

(núm.129, anexo I).

En suma, las comparativas de igualdad con marcador *tan(to)... como...* presentan algunas particularidades en los textos seleccionados: se observa cierta tendencia de uso de la coda clausal en los textos literarios, mientras que la coda frasal es propia tanto de los textos cotidianos, científicos como literarios. En cuanto al tipo de categoría con la que se combina este marcador, cabe señalar que predomina su uso con adjetivos, seguido (por este orden) de nombres y sintagmas preposicionales.

8. CONCLUSIONES

En este trabajo se han descrito las propiedades sintácticas de las construcciones comparativas en distintas obras de referencia. Hemos observado que el análisis de estas estructuras ha variado a lo largo del tiempo y que, incluso hoy, no existe consenso entre los especialistas a la hora de analizarlas.

Por otro lado, hemos elegido las comparativas de igualdad con *tan(to)... como* para ver su comportamiento en una selección de textos de CREA. Por un lado, se ha visto que su uso como estructura comparativa y su uso como estructura aditiva es similar. Además, hemos comprobado que el tipo de coda más frecuente en estos casos es frasal, no clausal. Esto puede significar que las construcciones de este tipo no son, en la mayoría de los casos, cláusulas y, por tanto, no se pueden clasificar dentro de la subordinación, como de hecho se plantea en la bibliografía más reciente.

Este trabajo pone de manifiesto, en nuestra opinión, la necesidad de continuar investigando las construcciones comparativas del español.

9. BIBLIOGRAFÍA

- Alarcos Llorach, E. (1994): *Gramática de la lengua española*. Madrid: Espasa Calpe.
- Alcina, J. y J. M. Blecua (2001): *Gramática española*, Barcelona: Ariel.
- Bello, A. (1847[1984]): *Gramática de la lengua castellana I*. Madrid: Arco Libros.
- Brucart, J. M. (2003): Adición, sustracción y comparación: un análisis composicional de las construcciones aditivo-sustractivas del español, *Actas del XXIII Congreso Internacional de Lingüística y Filología Románica (Salamanca, 24-30 de septiembre de 2001)*. Tübingen: Max Niemeyer Verlag.
- García-Page Sánchez, M. (2008): *Introducción a la fraseología española. Estudio de las locuciones*. Anthropos: Barcelona.
- Gutiérrez Ordóñez, S. (1994): *Estructuras comparativas*. Madrid: Arco Libros.
- Gutiérrez Ordóñez, S. (1997): *La oración y sus funciones*. Madrid: Arco Libros.
- Gómez Torrego, L. (2005): *Nuevo manual de español correcto II*. Madrid: Arco Libros.
- Hernández Alonso, C. (1984): *Gramática funcional del español*. Madrid: Gredos.
- Real Academia Española (1973): *Esbozo de una Nueva Gramática de la Lengua Española*. Madrid: Espasa Calpe.
- Real Academia Española (2009): *Nueva gramática de la lengua española. Morfología y sintaxis*. Madrid: Espasa Calpe.

Saéz del Álamo, L. A. (1997): Cuantificadores y sintagmas de medida, en Natàlia Català y Maria Bargalló (eds.), *Proceedings of the Fourth Colloquium of Generative Grammar*. Tarragona: Universitat Rovira i Virgili, págs. 162-186.

Saéz del Álamo, L. A. (1999): Los cuantificadores: Las construcciones comparativas y superlativas, en I. Bosque y V. Demonte (dirs.), *Gramática descriptiva de la lengua española*. Madrid: Espasa Calpe, págs. 1131-1186.

Sánchez López, C. (1999): Los cuantificadores I. Sus clases, las estructuras cuantificativas, en I. Bosque y V. Demonte (dirs.), *Gramática Descriptiva del español*. Madrid: Espasa Calpe, págs. 1025-1128.

Sánchez López, C. (2006): *El grado de adjetivos y adverbios*. Madrid: Arco Libros.

Villayandre Llamazares, M. (2008): Lingüística con corpus (I), *Estudios Humanísticos. Filología*, n.º 30, págs. 329-349

b) En línea

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA: *Corpus de referencia del español actual*, <<http://corpus.rae.es/creanet.html>> [2014-07-26].

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA: *Diccionario de la lengua española*, <<http://www.rae.es>> [2014-07-26].

C) Textos

Aguirre, F.J. y Uña Zugasti, José de (2000). *Nuevas leyendas del Monasterio de Piedra*. Huesca: Mira editores.

Armendáriz Sanz, J. L. (2001). *Procesos de cocina*. Madrid: Paraninfo.

Bucay, J. (2002). *Cuentos para pensar*. Barcelona: RBA Libros

- Gala, A. (2002). Los invitados al jardín. Barcelona: Planeta.
- Galeano, E. (2004). Bocas del tiempo. Madrid: Siglo XXI de España Editores, S.A.
- Jaramillo Levi, E. (2002). Luminoso tiempo gris. Madrid: Páginas de Espuma.
- Lindo, E. (2001) Tinto de verano. Madrid: Aguilar, Grupo Santillana de Ediciones.
- Menéndez, Ronaldo (2002). *De modo que esto es la muerte*. Toledo: Lengua de Trapo.
- Millás, J. J. (2001). *Articuentos*. Barcelona: Fernando Valls, Alba Editorial.
- Pozuelo Talavera J. y Pérez Pérez, M.A. (2001). Técnicas culinarias. Madrid: Paraninfo
- PRENSA (2000). Una velada en restaurante de Plácido Domingo. *El Vocero de Puerto Rico*, 25/10/2000. San Juan.
- PRENSA (2000). Computadoras Sensoriales, en el Futuro Próximo. *Excélsior*, 25/07/2000. México D.F.
- PRENSA (2000). 3Com anuncia encuesta global denominada Proyecto Planeta. *El Nacional*, 05/10/2000. Caracas
- PRENSA (2000). *Papeles de la Ingeniería. Boletín de Información del Instituto de la Ingeniería de España*, nº 19, 06. Madrid: Instituto de la Ingeniería de España.
- PRENSA (2000). Inf ...*Tercer Milenio. Suplemento de Ciencia y Tecnología de El Herald de Aragón*, nº 224, 18/04/2000. Zaragoza: Herald de Aragón, S.A.
- PRENSA (2001). *Aleph. Zero. Revista de Divulgación y Educación Científica, Tecnológica y Cultura*, nº 21, 12/2000-01, Xalapa: Facultad de Biología de la Universidad Veracruzana Campus Xalapa.
- PRENSA (2001). Cómo comprar un quemador de CD. *La Prensa de Nicaragua. Suplemento de Informática*, 06/03/2001. Managua.
- PRENSA (2001). *En Red. La Comunidad de expertos en redes*, 03/2002. México D.F.: Editorial Red S.A. de C.V.
- PRENSA (2001). Mayor Ancho de Banda, ¿una Necesidad de la Elite? *Excélsior*, 17/09/2001. México D.F.
- PRENSA (2001). Cómo comprar un quemador de CD. *La Prensa de Nicaragua. Suplemento de Informática*, 06/03/2001. Managua

- PRENSA (2001). Video en su mano. *La Prensa. Suplemento de Informática*, 20/03/2001. Managua.
- PRENSA (2001). Comprender la Imagen hoy. *Teknokultura. Revista en-Línea*, v. 1, 08/2001. San Juan: Universidad de Puerto Rico..
- PRENSA (2002). A manteles. *Buenvivir*, nº 85, 2002. Bogotá: J.E. Rueda & Cía. – Buenvivir.
- PRENSA (2002). INFORMÁTICA 2.0. *Clarín. Suplemento de Informática*, 11/12/2002, Buenos Aires.
- PRENSA (2002). Los fabricantes de chips basan el progreso informático en el emp ... *El País. El Ciberpaís*, 27/06/2002. Madrid: Diario El País S.L.
- PRENSA (2002). La cocina de América para el mundo. *Energía y tú. Revista científico popular*, nº 20, 10-12/2002. La Habana: CUBASOLAR.
- PRENSA (2002). Convergencia. *En Red. La Comunidad de Expertos en Redes*, 11/2002. México D.F.: Editorial Red S.A. de C.V.
- PRENSA (2002). Reporte Especial. *En Red. La Comunidad de Expertos en Redes*, 11/2002. México D.F.: Editorial Red S.A. de C.V.
- PRENSA (2002). Internet será clave en desarrollo si se crea ... *Estación 21. Revista de ciencia y tecnología*, 04/2002. San José.
- PRENSA (2002). COMIDA. *Expreso de Guayaquil*, 04/10/2002. Guayaquil.
- PRENSA (2002). La puesta en marcha de servic ... *Revista de la Universidad de La Laguna*, año VII, nº18, 05/2002. La Laguna: Gabinete del Rector, Universidad de La Laguna.
- PRENSA (2002). Quads. *Terralia*, nº 28, 09/2002. Madrid: Carlos de Ciñán Corral, Ediciones Agrotécnicas, S.L.
- PRENSA (2003). Agua y Ahorro. *Aqua. Revista trimestral del Agua*, nº 6, 07-09/2003. Mérida: Consejería de Obras Públicas y Turismo, Junta de Extremadura.
- PRENSA (2003). Chevrolet Avalanche. Una camioneta de BOLIVIA. *El Deber*, 24/09/2003, Santa Cruz de la Sierra.

- PRENSA (2003) GASTRONOMIA, *El Mundo - Crónica (Suplemento)*, 09/02/2003 Madrid: Unidad Editorial.
- PRENSA (2003). GASTRONOMIA - LOS HONGOS MAS APRECIADOS. *El Mundo - Crónica (Suplemento)*, 09/02/2003. Madrid: Unidad Editorial.
- PRENSA (2003). En el Restaurante. *El Mundo - Vino (Suplemento)*, 03/01/2003. Madrid: Unidad Editorial.
- PRENSA (2003). Enología. *El Mundo - Vino (Suplemento)*, 03/01/2003. Madrid: Unidad Editorial.
- PRENSA (2003). En el Restaurante. *El Mundo - Vino (Suplemento)*, 03/03/2003. Madrid: Unidad Editorial.
- PRENSA (2003). Cultura del Vino. *El Mundo - Vino (Suplemento)*, 03/03/2003. Madrid: Unidad Editorial.
- PRENSA (2003). Grandes Vinos. *El Mundo - Vino (Suplemento)*, 03/03/2003. Madrid: Unidad Editorial.
- PRENSA (2003). Vino y gastronomía. *El Mundo - Vino (Suplemento)*, 03/03/2003 Madrid: Unidad Editorial.
- PRENSA (2003) Zonas Vitivinícolas. *El Mundo - Vino (Suplemento)*, 03/03/2003. Madrid: Unidad Editorial.
- PRENSA (2003). Creado el consorcio que construirá el primer sincrotrón de España. *El País*, 17/03/2003. Madrid: Diario El País, S.A.
- PRENSA (2003). Cuando hacer la compra es un arte. *El País. El Viajero*, 08/03/2003. Madrid: Diario El País, S.A.
- PRENSA (2003). POR MENOS DE 15 EUROS. *El País. El Viajero*, 08/03/2003. Madrid: Diario El País, S.A.
- PRENSA (2003). Tecnología. *El País*, 04/06/2003. Madrid: Diario El País S.A.
- PRENSA (2003). No se recomienda combinarlo con ostras, ajo en exces ... *El Panamá América. Revista Siete!*, 19/01/2003. Ciudad de Panamá: Editora Panamá América, S.A.-EPASA.
- PRENSA (2003). El increíble camino hacia El ... *En Red. Suplemento científico-técnico de Juventud Rebelde*, 23/02/2003. La Habana: JR.

- PRENSA (2003). Cocina ecológica en Cuba. *Energía y tú. Revista científico popular*, nº 23, 07-09/2003. La Habana: CUBASOLAR.
- PRENSA (2003). Educación alimentaria para la sustenta... *Energía y tú. Revista científico popular*, nº 23, 07-09/2003. La Habana: CUBASOLAR.
- PRENSA (2003). El monitor, una mirada en profundidad. *Enter. Revista de Computadores e Internet*, 14/01/2003. Bogotá.
- PRENSA (2003). EL TIEMPO. *Enter. Revista de Computadores e Internet*, 14/01/2003. Bogotá.
- PRENSA (2003). El controvertido plátano. *Hoy Digital*, 30/05/2003. Santo Domingo: Grupo de Comunicaciones Corripio.
- PRENSA (2003). Restaurante Yatoba, un contacto como el mundo. *Hoy Digital*, 30/05/2003. Santo Domingo: Grupo de Comunicaciones Corripio.
- PRENSA (2003). Regalos tecnológicos para esta Navidad. *Informática. Suplemento semanal del diario ABC Color*. Asunción.
- PRENSA (2003). Fiesta americana, toque salvadoreño. *La Prensa Gráfica*, 20/11/2003. San Salvador: Grupo Dutriz.
- PRENSA (2003). Clié T-615C y S-360 Más poder al estilo de Sony. *Revista Compudata*, 05/2003. Guatemala: Patricia Mata, Grupo Editorial M.A.
- PRENSA (2003). La casa del futuro ¡hoy! *Revista Compudata*, 05/2003. Guatemala: Patricia Mata, Grupo Editorial M.A.
- PRENSA (2003). Tecnología SYSDE traspasa continentes. *Revista Compudata*, 05/2003. Guatemala: Patricia Mata, Grupo Editorial M.A.
- PRENSA (2003) Vende comida rápida. *Vea on line*, nº 1761, 11-17/05/2003. San Juan de Puerto Rico..
- PRENSA (2003). MATERIAL RODANTE. *Vía Libre*, nº 466, 07-08/2003. Madrid: Fundación de los Ferrocarriles Españoles.
- PRENSA (2004). CATALUÑA. *ABC*, 03/11/2004. Madrid: Prensa Española S.A.
- PRENSA (2004). TECNOLOGÍA. *ABC*, 17/11/2004 Madrid: Diario ABC S.L. – Vocento.
- PRENSA (2004). CONSUMO. *El País. Ciberpaís*, 27/05/2004. Madrid: Diario El

País, S.A.

PRENSA (2004). Así lo afirman con orgullo, los vecinos de la zona. *La prensa libre*, 22/11/2004. San José.

PRENSA (2004). Desayunos de verano para niños. *La Medicina en tus Manos. Suplemento de El Diario*, 06/02/2004. La Paz: El Diario S.A.

PRENSA (2004). Distinciones fuera de lo común para los vino ... *Por fin viernes. Suplemento de La Segunda*, 12/03/2004. Santiago de Chile: La Segunda S.A.P.

PRENSA (2004). Vicio sin desperdicio. *Revista del Domingo. Domingo en Viaje*, 18/07/2004. Santiago de Chile: El Mercurio S.A.P.

Sanjuán, G. (2004). *Cocina española. 365 recetas magistrales*. Madrid: Libro Hobby Club, S.A.

Serrano, E. (2002). *De parte de Dios*. Barcelona: Destino.

Suárez, G. (2002). Relatos de acción-ficción. Madrid: Edición Internet: <http://www.gonzalo-suarez.com>

VV. AA. (2002) *El club de la Comedia Presenta Ventajas de ser incompetente y otros monólogos de humor*. Madrid: Aguilar.

ANEXO I. LOS DATOS DE BÚSQUEDA DE *TAN(TO)... COMO* EN *CREA*

EJEMPLOS	AÑO	PAIS	TEMA	TIPO	ESTRUCTURA	CODA	USO
2 Esto es una tendencia mundial que finalmente tendrá que llegar con más fuerza a nuestro país y, de esta forma, obligar a hacer unos cambios de por sí ya necesarios, tanto en materia legislativa como en la oferta de soluciones.	2002	MÉXICO	Tecnología	frasal	tanto A como B	SP+ SP	coordinate
3 Comprenden múltiples especies como la llamada almeja fina, con las valvas de color blancuzco, grisáceo o amarillento y muy apreciada por su carne que se consume tanto cocinada como cruda y que tiene un precio elevado.	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SADJ+ SADJ	coordinate
4 Con este método se pueden cocer la mayoría de los crustáceos, tanto frescos como congelados.	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SADJ+ SADJ	coordinate
5 Los crustáceos que se suelen realizar a la plancha son los macruros, tanto nadadores como reptadores, debiendo tener en cuenta...	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SN+ SN	coordinate

6	También tienen bien desarrollados los sentidos del olfato y el gusto, lo que les permite identificar tanto los alimentos como posibles parejas para el apareamiento.	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SN+ SN	coordinate
7	El salmón se presenta tanto fresco como ahumado. El fresco se puede elaborar entero marinado o Bellavista para buffet y en porciones escalfado, a la plancha, etc.	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SADJ+ SADJ	coordinate
8	Se comercializa tanto fresco como ahumado. Las huevas de los salmones son muy apreciadas, llegando a tener salmones en cautividad para su obtención. El salmón se presenta tanto fresco como ahumado.	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SADJ+ SADJ	coordinate
9	Viven tanto en agua dulce como en agua salada, en las regiones más frías del hemisferio norte.	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SP+ SP	coordinate

10	Su estructura les permite sobrevivir durante periodos prolongados fuera del agua ya que pueden respirar tanto fuera como dentro del agua, además se protegen contra la desecación.	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SP+ SP	coordinate
11	Tienen la posibilidad de cambiar de color. Su carne es muy apreciada. En las costas europeas tanto en el Atlántico como en el Mediterráneo se encuentra el mero o cherna común. Su carne es gelatinosa y dura y se puede preparar a la parrilla o en salsa.	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SP+ SP	coordinate
12	Una de las especies del Pacífico se pesca, tanto en su forma larvaria como en su forma adulta, en las costas de Baja California (México).	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SP+ SP	coordinate
13	Pueden ser consumidas tanto frías como calientes, acompañadas de salsas, diversas dependiendo del género principal o incluso sumergidas en su propia salsa o partidas por la mitad y rellenas con otros ingredientes.	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SADJ+ SADJ	coordinate

14	Se pueden conservar en la cámara tanto sin pelar como pelados pero en este último caso se introducen dentro de un recipiente lleno de agua.	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SP+ SAdj	coordinate
15	Se utilizan para espesar, ligar o aglutinar salsas o cremas, como guarnición de otros platos o como elemento decorativo al utilizar en su conjunto o por separado tanto la clara como la yema, además su valor nutritivo es incluso superior al de carnes y pescados, aunque la yema posee un alto grado de colesterol.	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SN+ SN	coordinate
16	Calor: es muy sensible al calentamiento, disminuyendo tanto el volumen de espuma como la estabilidad de la misma.	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SN+ SN	coordinate
17	Cociéndolo: al cocer el huevo se coagulan tanto la yema como la clara.	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SN+ SN	coordinate
18	Codillo: se sitúa antes de las manos del animal tanto en los cuartos traseros como delanteros, es una carne rica en gelatina que se suele utilizar salmuerizada o cocida y en compañía de col y puré de patata.	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SP+ SAdj	coordinate

19	Las formas más comunes de cocinarlo son: si va entero irá al horno, el Châteaubriand a la parrilla aunque se puede terminar dentro del horno, el tournedos a la plancha y los filet-mignon a la plancha o salteados, tanto si van dos piezas, como insertados en una brocheta con tres piezas.	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	clausal	tanto A como B		coordinate
20	Se utilizarán salsas que potencien el sabor y contrasten tanto por el aroma como por el color que posean.	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SP+ SP	coordinate
21	Existen varios tipos siendo los más característicos los tirabeques. Se presentan tanto frescos como congelados o enlatados y comúnmente se cocinan cocidos y salteados, a la francesa o para la elaboración de cremas, salsas y como guarnición.	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SADJ+ SADJ	coordinate
22	Hay que evitar tanto la luz directa como la total oscuridad para evitar la germinación.	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SADJ+ SADJ	coordinate

23	Pero su uso está muy ligado a las hortalizas, tanto en las elaboraciones comunes, como en su aplicación en las ensaladas.	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SP+ SP	coordinate
24	3. Conocer las posibles elaboraciones de los productos tanto en crudo como cocinados.	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SP+ SAdj	coordinate
25	Las legumbres son las semillas aptas para la alimentación humana que crecen dentro de una vaina, pertenecientes a la familia de las leguminosas. Podemos encontrarlas tanto frescas como secas.	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SAdj+ SAdj	coordinate
26	Se utiliza principalmente como elemento aromático de ciertos guisos, tanto cocida como rehogada.	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SAdj+ SAdj	coordinate
27	El ajo, es un ingrediente básico en la cocina de muchos países; se usa tanto entero como picado o rallado, y forma parte de numerosas salsas, encurtidos y otras preparaciones tanto frías como calientes.	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SAdj+ SAdj	coordinate

28	La albahaca es una hierba fragante utilizada como condimento. Es una planta anual, originaria de climas cálidos, de unos 30 cm de altura, con hojas ovadas y de un uso muy extendido en Italia, tanto para aromatizar la mantequilla, como para la elaboración de la salsa llamada Pesto, además de acompañar perfectamente con tomates y ensaladas.	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SP+ SP	coordinate
29	Se recoge recortándolo con unas tijeras, ya que rebrota continuamente. Debe tener las hojas frescas y de un verde intenso. Se utiliza para sazonar, tanto platos calientes añadiéndolo justo en el momento de servirlo, como fríos y como elemento decorativo tanto íntegro como picado. Con él se pueden hacer hatillos de otros productos.	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SN+ SN	coordinate
30	Muy utilizado en la cocina tradicional, tanto fresco como seco.	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SADJ+ SADJ	coordinate

31	Su sabor es muy agradable y acompaña muy bien a vinagretas, ensalada y cremas tanto dulces como saladas, siendo un buen acompañante del chocolate y muy utilizada para las elaboraciones de helados e infusiones.	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SADJ+ SADJ	coordinate
32	Se presenta tanto íntegra como molida y sus principales aplicaciones son para salsas, huevos, sopas y productos cárnicos.	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SADJ+ SADJ	coordinate
33	Es una hierba de hojas brillantes y muy divididas, con flores blancas o rojizas y fruto muy aromático. Se utilizan tanto las semillas secas como las hojas, que dan sabor picante y un cierto olor a limón.	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SN+ SN	coordinate
34	Acompaña muy bien a platos de carne y estofados tanto entera como molida y para la elaboración de embutidos y de patés y quesos.	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SADJ+ SADJ	coordinate

35	Según el tipo de producto a elaborar podrá variar tanto la composición del fondo, como la temperatura a la hora de sumergir los ingredientes dentro de él.	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SN+ SN	coordinate
36	Por su parte los pescados magros (merluza, gallo, lenguado) se suelen conservar en frío; salvo el bacalao que se consume tanto en salazón como conservado por la acción del frío.	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SP+ SAdj	coordinate
37	Pudiendo ser este proceso ayudado por un ahumado, que en este caso más que conservar va a dar un aroma característico que tanto en éste como en otros productos es muy apreciado por los consumidores.	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SP+ SP	coordinate

38	Para proceder a este método todos los alimentos se introducen en bolsas de plástico alimentario. Después se coloca la bolsa dentro de la máquina de vacío manteniendo en contacto la parte abierta de la misma con la superficie de sellado y programando tanto el tiempo de vacío como el tiempo de sellado.	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SN+ SN	coordinate
39	Existen diversas causas por las cuales los alimentos sufren transformaciones que conllevan su deterioro, perdiendo parte de sus características tanto nutritivas como organolépticas y pudiendo ser incluso peligrosos para el consumidor.	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SADJ+ SADJ	coordinate

40	c) Lavarse las manos con agua caliente y jabón o detergente adecuado tantas veces como lo requieran las condiciones de trabajo y siempre antes de incorporarse a su puesto, después de una ausencia o de haber realizado actividades ajenas a su cometido específico.	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	clausal	tanto A como B		comparativo
41	Establecimientos de restauración diferida. Son aquellos en los que la zona de preparación y la zona de consumo están separadas, tanto en el espacio como en el tiempo. Esto quiere decir que necesitamos una cocina central, medios de transporte y una cocina de regeneración y servicio.	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SP+ SP	coordinate
42	Buena iluminación, tanto natural, mientras sea posible, como artificial.	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SADJ+ SADJ	coordinate
43	Cilantro. Pertenecce a la familia de las zanahorias, es una planta de la que se aprovechan tanto las semillas como las hojas.	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SN+ SN	coordinate

44	Laurel. Se pueden adquirir sus hojas tanto frescas como secas y también molidas. Se emplea en todo tipo de guisos y formando parte del bouquet-garni.	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SADJ+ SADJ	coordinate
45	En algunas zonas, los pimientos se secan con humo, lo que le confiere un aroma especial. Lo hay tanto dulce como picante y se emplea en chacinería y todo tipo de guisos, rehogándolo siempre a fuego flojo para evitar que se queme.	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SADJ+ SADJ	coordinate
46	Limón. El limón es un fruto ácido del que empleamos tanto el zumo como la piel. El zumo lo empleamos para aromatizar caldos, para cocer pescados, caldo corto o "court-bouillon", aderezo de pescados y mariscos y en ensaladas.	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SN+ SN	coordinate
47	Se emplean para salsas emulsionadas, tanto de cocina como de pastelería y para capuchinas, tocinillos de cielo, yemas, etc., de pastelería.	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SP+ SP	coordinate

48	Se consideran las siguientes especies: alubias o judías, lentejas, garbanzos, guisantes y habas (tanto las habas como los guisantes los estudiamos dentro de las hortalizas, ya que difieren bastante en su tratamiento con las otras legumbres).	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SN+ SN	coordinate
49	Se utilizan desde muy antiguo en la alimentación humana tanto de forma cultivada como silvestre. Los Jardines Colgantes de Babilonia, no eran sino huertos.	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SP+ SAdj	coordinate
50	Aplicaciones gastronómicas. Fondos de alcachofas para rellenar, tanto fríos como calientes, rehogado con jamón, en menestras, panachés, frituras, parrilladas de verduras, paellas, en salsa, estofados y en ensaladas.	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SAdj+ SAdj	coordinate
51	Despojado del tallo, corte en rodajas, tanto a lo largo como a lo ancho, y desangrado, Desangrado.	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SP+ SP	coordinate

52	Aplicaciones gastronómicas. Como guarnición, en crema, en pisto, en parrilladas de verduras, rellenos como plato y como guarnición tanto frío como caliente.	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SADJ+ SADJ	coordinate
53	Dada la variedad de especies, propiedades nutritivas, posibilidades de cocinado, variedad de cortes y racionado hacen posible todo tipo de preparaciones, asados, fritos, hervidos, salteados, a la molinera, en arroces, calderetas, sopas, todo tipo de elaboraciones regionales, tanto costeras como de interior, hacen del pescado uno de los elementos con más posibilidades dentro de la cocina.	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SADJ+ SP	coordinate
54	Congelados. Para todo tipo de especies, tanto crudas como cocidas, e incluso solamente los apéndices comestibles (colas).	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SADJ+ SADJ	coordinate
55	Presentación en el mercado. Frescos y congelados, tanto íntegros como limpios o cortados en anillas.	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SADJ+ SADJ	coordinate

56	Rebeco (Rupicapra rupicapra). También conocido como gamuza, sarrio e isard. Se trata de un bóvido muy estilizado de cuernos delgados, tanto en machos como en hembras y con unas manchas características en la cara; pesa en vivo de 25 a 50 kg. De color pardo oscuro a pardo amarillento según la época del año.	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SP+ SP	coordinate
57	Tradicionalmente la caza venía siendo un recurso gastronómico de los habitantes de las zonas rurales, con lo que las piezas de caza podían ser tanto jóvenes como viejas.	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SADJ+ SADJ	coordinate
58	Clasificación. En la cocina clásica se venían realizando los fondos de ternera, de caza, de pollo y de pescados blancos, tanto fondos blancos como oscuros, y se utilizaban de una forma demasiado generalizada.	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SADJ+ SADJ	coordinate

59	Se emplea tanto para pescados (bacalao principalmente) como para carnes (morros, manos de ternera, manitas de cerdo, etc.).	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SP+ SP	coordinate
60	El consomé es un fondo "reforzado" y clarificado que puede servirse tanto frío como caliente y que suele ser de ave, caza o ternera.	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SADJ+ SADJ	coordinate
61	Esta técnica se emplea para evitar la utilización de aditivos para la conservación. Se emplea tanto para productos cocinados, como para productos crudos.	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SP+ SP	coordinate
62	Las hortalizas encuentran su punto más alto en la "Escalibada", los "Romescos" y ali-olis, utilizados tanto en carnes como en pescados y la "Picada" majado que se utiliza en numerosos guisos.	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SP+ SP	coordinate
63	La vid produce tanto uva para consumo como para la elaboración de vino.	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SP+ SP	coordinate

64	La manzana se utiliza tanto en repostería como en la elaboración de sidra y calvados (licor de manzana).	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SP+ SP	coordinate
65	Los vinos de Alsacia son de muy buena calidad, tanto los blancos como los tintos.	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SN+ SN	coordinate
66	Son territorios, en muchos casos, robados al mar, tienen abundancia de costas y puertos muy importantes por su actividad, tanto comercial como pesquera.	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SADJ+ SADJ	coordinate
67	África es un continente con grandes contrastes, tanto geográficos como culturales y donde las religiones y tradiciones juegan un papel muy importante.	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SADJ+ SADJ	coordinate
68	También la cocción puede llegar a ser un 30% más rápida que en un horno clásico y las temperaturas de cocción pueden ser más bajas, pudiendo además tener el control exacto de tiempos y temperaturas, tanto en el horno como en el interior del producto a través de una sonda.	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SP+ SP	coordinate

69	Los franceses, como se sabe, tienen tanto talento para la crueldad como para la sabiduría.	2000	COLOMBIA	Relatos	frasal	tanto A como B	SN+ SN	coordinate
70	Hafiz conocía el Corán de memoria, en árabe tanto como en farsi, y lo recitaba con una voz profunda que helaba la sangre de los mullah.	2000	COLOMBIA	Relatos	clausal	... tanto como...		comparativo
71	Las mujeres sabemos ser excesivas, tanto en la virtud como en la insensatez.	2000	COLOMBIA	Relatos	frasal	tanto A como B	SP+ SP	coordinate
72	Su castidad, pobreza y penitencia, tanto como su vida retirada, favorecieron que fuese ordenado diácono y pudiese servir a los demás regalando gotas de esperanza, que hacían florecer a los niños en tan rudos parajes.	2000	COLOMBIA	Relatos	frasal	... tanto como...	Ø + SN	comparativo
73	Desde la más temprana adolescencia descubrió este poder inmenso que consiste en tocar las fibras más oscuras de la gente, moviendo a compasión a los desconocidos tanto como a los más cercanos. Nadie conseguía ignorarle, ni burlarse de sus palabras.	2000	COLOMBIA	Relatos	frasal	... tanto como...	Ø + SP	comparativo

74	La Virgen dijo también que debíamos prepararnos para la venida de invasores infieles, que habrían de conquistarnos y cambiar nuestras vidas, no tanto por la espada como por la palabra.	2000	COLOMBIA	Relatos	frasal	tanto A como B	SP+ SP	coordinate
75	Para repeler el influjo maligno en el monasterio agaliense, la jornada conventual era profunda; los rezos y trabajos absorbían con gran fervor los días de los mozos novicios tanto como los de los monjes mayores.	2000	COLOMBIA	Relatos	frasal	... tanto como...	Ø + SN	coordinate
76	Sohrawardi sintió la presencia divina desde el desierto en la Persia dura y seca, hasta las tierras benditas, regadas por fuentes, en la materia tanto como en el espíritu.	2000	COLOMBIA	Relatos	frasal	... tanto como...	Ø + SP	coordinate
77	Podía haberlos abandonado en el hotel, pero pensé que eso habría sido tanto como dejar tirado en la cuneta a mi tío carnal, el redundante.	2001	ESPAÑA	Relatos	clausal	... tanto como...		comparativo

78	El paso que han dado en Inglaterra va precisamente en esta dirección. Usted podrá tener debajo de la cama tantos órganos clonados como sea capaz de pagar.	2001	ESPAÑA	Relatos	clausal	tanto A como B		comparativo
79	O mejor dicho, no levantaría un monumento a ninguno, pues tanto el huevo como la gallina me parecen dos simplezas dignas de alguien con un sentido del humor más bien extraño.	2001	ESPAÑA	Relatos	frasal	tanto A como B	SN+ SN	coordinate
80	Pero en el momento en el que se desregule la reproducción y los difuntos tengan tanto derecho como el que más a procrear, esto se va a llenar de fantasmas, de espíritus, de individuos virtuales como el nieto de esa pareja británica tan luchadora.	2001	ESPAÑA	Relatos	clausal	tanto A como B		comparativo
81	Una compañía aérea norteamericana dice en su publicidad que si vuelas en la clase preferente llegarás sin tortícolis, lo que es tanto como garantizártela en turista.	2001	ESPAÑA	Relatos	clausal	... tanto como...		comparativo

82	Y calman la ansiedad tanto como un pastor alemán o un san bernardo.	2001	ESPAÑA	Relatos	frasal	... tanto como...	Ø + SN	comparativo
83	Cuando se asiente mucho, el libro es bueno. Cuando no, es malo. Quiere decirse que la literatura viene a ser una terapia de apoyo, porque no pretende tanto curarnos como darnos la razón.	2001	ESPAÑA	Relatos	clausal	tanto A como B		coordinate
84	Digamos la verdad: no hay manera de entenderlo, del mismo modo que no se puede concebir que las 225 personas más ricas del mundo posean tanta riqueza como el 47% del resto de la humanidad.	2001	ESPAÑA	Relatos	frasal	tanto A como B	SN+ SN	comparativo
85	No importa el número de estrellas del hotel, ni su situación, tanto como tu habilidad para detectar las aberturas tras las que se agazapan.	2001	ESPAÑA	Relatos	clausal	... tanto como...		comparativo
86	Como había mucho espacio libre, casi tanto como tiempo en la etapa anterior, hubo que hacer muchos despachos para los jefes de producción y para los directores de recursos humanos, y para los responsables del producto, etcétera.	2001	ESPAÑA	Relatos	frasal	... tanto como...	Ø + SP	comparativo

87	Pero son demasiadas. Hasta ahora nos curábamos de aquellas migrañas antiguas (lo que era tanto como rectificar el pasado) con medicinas caducadas, que en buena lógica deberían actuar sobre los dolores prescritos.	2001	ESPAÑA	Relatos	clausal	... tanto como...		comparativo
88	Pero nos acaban de decir que el 90% de las medicinas sigue siendo eficaz después de su fecha de caducidad, pues ésta se basa tanto en criterios científicos como comerciales.	2001	ESPAÑA	Relatos	frasal	tanto A como B	SP+ SAdj	coordinate
89	Quiere decirse que he estado tres o cuatro horas no escribiendo. Y no hay nada que canse tanto como no escribir.	2001	ESPAÑA	Relatos	clausal	... tanto como...		comparativo
90	De manera que, aunque nunca he hablado tanto como ahora, jamás me he sentido tan vacío, tan torpe.	2001	ESPAÑA	Relatos	frasal	... tanto como...	Ø + SAdv	comparativo
91	Había representantes de la nobleza española, encabezados por una infanta y su marido; había representantes del poder económico más alto, tanto de España como de USA	2002	ESPAÑA	Relatos	frasal	tanto A como B	SP+ SP	coordinate

92	No creo que haya otra cosa que me guste tanto como la medicina.	2002	ESPAÑA	Relatos	frasal	... tanto como...	Ø + SN	comparativo
93	Se me veía más que a los Reyes, tanto como al establo, y parecía del mismo tamaño que el Castillo de Herodes y que la Anunciación de mis colegas.	2002	ESPAÑA	Relatos	frasal	... tanto como...	Ø + SP	comparativo
94	Yo la adoro. No creo que pueda quererse tanto a nadie como yo a ella.	2002	ESPAÑA	Relatos	frasal	tanto A como B	SP+ SN	comparativo
95	Habló con su tío Enrique, que entonces estudiaba los cursos de doctorado de medicina, y que vivía en un apartamento compartido con un muchacho que terminaría pronto Agrónomos: un jugador de rugby, egoísta, convencido de su atractivo y bastante mal educado. Por supuesto, no tanto como Toya.	2002	ESPAÑA	Relatos	frasal	... tanto como...	Ø + SN	comparativo

96	Él sabe que Estados Unidos, que está hasta la coronilla, no tendrá más remedio que introducir otra legislación de embargo, que va a afectar a los negocios de otros países con el gobierno de Castro. Bajó un tanto la voz como si fuese a confiarle a su hijo a algún secreto.	2002	ESPAÑA	Relatos	clausal	tanto A como B		comparativo
97	Acaso no tanto por las cerámicas como por el público que asistió, selecto y a la vez numeroso, y por la sala, muy popular y de una fabulosa ubicación.	2002	ESPAÑA	Relatos	frasal	tanto A como B	SP+ SP	coordinate
98	¿Para qué me maté yo con el Derecho romano o el civil o el procesal, que me gustaba tanto como una patada en la espalda?	2002	ESPAÑA	Relatos	frasal	... tanto como...	Ø + SN	comparativo
99	Hace más de un cuarto de siglo que tanto uno como otro somos asiduos del Monasterio, hallando cada vez nuevos alicientes en la contemplación de sus maravillas, tanto las naturales como las propiciadas por la mano del hombre.	2000	ESPAÑA	Relatos	frasal	tanto A como B	SN+ SN	coordinate

100	porque se les ha castigado mucho y se les ha hecho mucho escarmiento, no sé si tanto como el daño que ellos han causado durante generaciones a los pobres campesinos que hacían por formar un rebaño, aunque fuera pequeño, para vivir algo mejor.	2000	ESPAÑA	Relatos	clausal	... tanto como...		comparativo
101	Ciertamente, el número de ovejas desaparecidas había disminuido, pero tanto aquí como en Monterde y Campillo se contabilizaron ocho casos sumados en cuatro meses.	2000	ESPAÑA	Relatos	frasal	... tanto como...	Ø + SP	comparativo
102	Destapó la imagen del santo que llevaba envuelta, la depositó en el suelo y tanto él como mi padre se arrodillaron para rezar.	2000	ESPAÑA	Relatos	frasal	tanto A como B	SN+ SN	coordinate

103	En cada ermita o iglesia de España he encontrado sobradas muestras de este desvarío de la Pasión; bien lo sé por mis visitas, de norte a sur y de sur a norte, a un país por el que siento una admiración ardiente, tanto por su hermoso clima, como por lo espléndido y austero de sus gentes, de muy levantados ánimos.	2000	ESPAÑA	Relatos	clausal	tanto A como B		coordinate
104	También se dice que fue el causante de varias muertes violentas, tanto de viajeros como de comerciantes ricos que viajaban sin la debida protección.	2000	ESPAÑA	Relatos	frasal	tanto A como B	SP+ SP	coordinate
105	Ahora sabemos que el tal Dobuco no actuaba solo y que tenía una protección que entonces pasó desapercibida para sus perseguidores, tanto para la Santa Hermandad como para la Compañía de Fusileros del Reino que se estableció en Aragón por aquellos años.	2000	ESPAÑA	Relatos	frasal	tanto A como B	SP+ SP	coordinate

106	Al día siguiente expliqué al oficial que se trataba de unas catas para comprobar tanto la consistencia como la composición del muro.	2000	ESPAÑA	Relatos	frasal	tanto A como B	SN+ SN	coordinate
107	He visitado infinidad de veces el Monasterio de Piedra, tanto por gusto como para mostrárselo a los familiares y amigos que a lo largo de los años han pasado por aquí.	2000	ESPAÑA	Relatos	clausal	tanto A como B		coordinate
108	Soy experto en el sonar del mirlo, la oropéndola, el azulón, la cardelina, el verderón, la picaraza, el petirrojo, el abejaruco, el ruiseñor, el autillo, el vencejo, la abubilla, la alondra, el cuclillo, la tórtola..., en una palabra, ninguna de las aves del territorio, tanto las estables como las pasajeras, que los expertos llaman migratorias, me son ajenas.	2000	ESPAÑA	Relatos	frasal	tanto A como B	SN+ SN	coordinate

109	Hace más de un cuarto de siglo que tanto uno como otro somos asiduos del Monasterio, hallando cada vez nuevos alicientes en la contemplación de sus maravillas, tanto las naturales como las propiciadas por la mano del hombre.	2000	ESPAÑA	Relatos	frasal	tanto A como B	SN+ SN	coordinate
110	Sus ojos demostraban, ajenos a todo escrúpulo, las nobles impertinencias de esa edad; pero sobre todo mucha ignorancia, tanta como cabía en su cuerpo taponeado en 1.30 de estatura.	2002	CUBA	Relatos	clausal	... tanto como...		comparativo
111	El Fuelle, cuyo apodo completo era Fuellescuplex (más onomatopéyico que significante), mantenía su pelo largo contra viento, marea y terremotos oficiales, tanto como su inmunidad ante el realismo socialista, amén de cierto padre agregado cultural en no sé qué embajada.	2002	CUBA	Relatos	frasal	... tanto como...	Ø + SN	coordinate
112	Aún así, esto no parece afectar tanto al Zurdo como el hecho de su soledad.	2002	CUBA	Relatos	frasal	tanto A como B	SP+ SN	coordinate

113	Lo suyo es comer y cagar tanto como sea posible, y agradecer mezquinamente lo que se le echa.	2002	CUBA	Relatos	clausal	... tanto como...		comparativo
114	Y el camarero que le atiende siempre (y que le teme tanto como le odia), se acercó rápidamente.	2002	ARGENTINA	Relatos	clausal	... tanto como...		comparativo
115	Pensó, por un momento, que quizá debía buscar mucha leña, tanta como para que nunca se consumiera.	2002	ARGENTINA	Relatos	clausal	... tanto como...		comparativo
116	Existe una amplia gama de definiciones tanto de VoIP como de Telefonía IP, que buscan acomodar a ambos conceptos dentro del mundo de las telecomunicaciones, agregando a cada uno algunas variantes y especificidades.	2002	MÉXICO	Tecnología	frasal	tanto A como B	SP+ SP	coordinate
117	hay algunos indicios de que tarde o temprano, tanto corporativos como usuarios y operadores tendremos que ser partícipes de un mercado en crecimiento continuo.	2002	MÉXICO	Tecnología	frasal	tanto A como B	SADJ+ SADJ	coordinate

118	Esto es una tendencia mundial que finalmente tendrá que llegar con más fuerza a nuestro país y, de esta forma, obligar a hacer unos cambios de por sí ya necesarios, tanto en materia legislativa como en la oferta de soluciones.	2002	MÉXICO	Tecnología	frasal	tanto A como B	SP+ SP	coordinate
119	Los costos se reducen sensiblemente, pues tanto el tráfico de voz como el de datos se realizan a través de la misma red.	2002	MÉXICO	Tecnología	frasal	tanto A como B	SN+ SN	coordinate
120	¿Y a tu esposo? ¡No tanto como a ti en este momento!	2002	PANAMÁ	Relatos	frasal	... tanto como...	Ø + SP	comparativo
121	Sin duda estarán de acuerdo conmigo en que ya no es sano continuar haciendo lo que hacemos con tanto gusto y fervor como si el otro no fuera una parte de la relación, casi como si no existiera...	2002	PANAMÁ	Relatos	clausal	tanto A como B		comparativo

122	Por alguna razón, desde el principio sus respectivas familias no habían congeniado, y tanto los padres de Rubén como la madre de Luis, que era huérfano de padre, prefirieron dejarle la amistad a los muchachos.	2002	PANAMÁ	Relatos	frasal	tanto A como B	SN+ SN	coordinate
123	Los dos con una tremenda complejidad tanto en nariz como en boca y un recuerdo eterno. ¡Grandes vinos de terroir!	2003	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SP+ SP	coordinate
124	Las características de los champagnes de Billecart siempre han sido la finísima burbuja perfectamente integrada y la cremosidad en boca además de su equilibrio, finura y elegancia. El Brut Réserve es la síntesis del 'gôut' Billecart, no cansa y sirve tanto de aperitivo como para una comida no demasiado contundente.	2003	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SP+ SP	coordinate

125	Necesitamos a un inconformista solitario que muele su propio café (Harry Palmer, el agente de Len Deighton, del que hablaremos más adelante) o a una máquina sexual que saborea tantas langostas como mujeres (Bond).	2003	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SN+ SN	coordinate
126	Tuvo tanto efecto como Jamie Oliver, aunque con algunas salvedades: no era un imitador, sino un verdadero 'gourmet' ;	2003	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SN+ SN	comparativo
127	Durante esta espléndida noche en que los anfitriones, tanto los Domingo como los Martínez-Guillermo, Berta y Héctor-, ofrecieron lo mejor de su espíritu y cordialidad latina, ya inevitablemente augura que a Puerto Rico le toque ser nuevamente anfitrión de esta estrella del bel canto y le celebre como sólo él lo merece.	2000	PUERTO RICO	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SN+ SN	coordinate

128	Con una iluminación a media luz, música para crear atmósfera, dos barras y dos salones con motivos históricos, es Alvaro Domingo, quien se encuentra al frente del restaurante de su padre, quien señala que como su padre había cantado por 31 temporadas corridas en el Met, es por ello que quería dejar en la ciudad un recuerdo que supiera tanto a España como a México.	2000	PUERTO RICO	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SP+ SP	coordinate
129	El reporte de In-Stat+MDR da un punto de vista de 22 compañías que fabrican chips de WLAN y productos asociados tanto para hogares como para empresas, haciendo un análisis de su lugar en el mercado.	2002	MÉXICO	Tecnología	frasal	tanto A como B	SP+ SP	coordinate
130	aunque todavía existen varios obstáculos que hay que vencer como la seguridad e interferencia, las WLANs ofrecen por lo pronto una comunicación eficiente tanto en interiores como exteriores.	2002	MÉXICO	Tecnología	frasal	tanto A como B	SP+ SP	coordinate

131	en todo proyecto de TI es necesario considerar la adquisición de un paquete de servicios que impacte a la empresa en materia de ahorros (tanto de tiempo como de costos), factor indispensable para cualquier negocio.	2002	MÉXICO	Tecnología	frasal	tanto A como B	SP+ SP	coordinate
132	En este sentido, tanto los analistas como los proveedores entrevistados se muestran optimistas frente a un panorama de crecimiento paulatino, pero de acuerdo con la analista de IDC, Bitran, "tendrán que pasar más de cinco años con economía estable para que los servicios ocupen porcentajes de primer mundo"	2002	MÉXICO	Tecnología	frasal	tanto A como B	SN+ SN	coordinate
133	En la especie Homo sapiens tanto unos como otras están llamados a las mismas cumbres de refinamiento.	2004	CHILE	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SN+ SN	coordinate
134	Es monstruoso eso de los vejetes boreales, flacos y pellejados de tanto andar saltando y haciendo, como el Quijote entre las peñas, zapatetas en el aire.	2004	CHILE	Gastronomía, cocina	clausal	tanto A como B		comparativo

135	Aureal también ha creado una tecnología de sonido 3D envolvente, A3D, capaz de trabajar tanto con dos como con cuatro altavoces.	2000	ESPAÑA	Tecnología	frasal	tanto A como B	SP+ SP	coordinate
136	Además, tanto el tono como el volumen son distintos en el lado izquierdo, ya que el sonido es reflejado por la cabeza (diferencia de intensidad interauricular).	2000	ESPAÑA	Tecnología	frasal	tanto A como B	SN+ SN	coordinate
137	Y aunque me encanta ser frívola no lo soy tanto como para que no me afectara lo que estaba pasando	2001	ESPAÑA	Relatos	clausal	... tanto como...		comparativo
138	Y sinceramente, ahora que los he tenido que releer forzosamente para corregirlos me he dado cuenta de que hay tanta verdad como mentira en ellos, y que lo que hice fue convertir a cada persona de mi entorno en un personaje, incluso yo me creé un personaje para mí misma, una mujer neurótica, insatisfecha e insegura.	2001	ESPAÑA	Relatos	frasal	tanto A como B	SN+ SN	coordinate

139	Y si a esto se añade que tanto en Norteamérica como en Chile y en Australia ya se consiguen óptimos caldos...	2004	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SP+ SP	coordinate
140	Sólo faltaba que alguien lo hiciera, y en España lo han hecho tanto Telefónica como Vodafone, que estos días andan presentando sus portales de música "on line".	2004	ESPAÑA	Tecnología	frasal	tanto A como B	SN+ SN	coordinate
141	Amena permite la descarga de música en MP3 en el móvil tanto a través de GPRS como de UMTS.	2004	ESPAÑA	Tecnología	frasal	tanto A como B	SP+ SP	coordinate
142	Con una pequeña adaptación de las griferías y cisternas la cantidad de agua que se consume tanto en casa como en la industria y las empresas puede reducir en gran medida la factura del agua, con los efectos positivos que tiene para la conservación del agua y el medio ambiente	2003	ESPAÑA	Tecnología	frasal	tanto A como B	SP+ SP	coordinate

143	Mientras que los franceses pliegan las tortillas para poder rellenarlas de ingredientes tanto dulces como salados, los italianos cocinan su frittata, un plato mucho más consistente que se cuece por ambos lados y se sirve en porciones.	2002	COLOMBIA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SADJ+ SADJ	coordinate
144	Es probable que tanto Sony como Casio hayan omitido la lente de zoom porque no encontraron en dónde ponerla.	2002	ARGENTINA	Tecnología	frasal	tanto A como B	SN+ SN	coordinate
145	Retiramos la espuma que se forma, tantas veces como sea necesario.	2004	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	clausal	tanto A como B		comparativo
146	Tiene un sistema computarizado tanto en sus asientos como en los aires acondicionados, de manera tal que al sentarse, la camioneta determina el peso y regula el asiento	2003	BOLIVIA	Tecnología	frasal	tanto A como B	SP+ SP	coordinate
147	además de un tesoro culinario -el aroma y el sabor que aporta tanto cocinada como en crudo es inigualable-	2003	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SADJ+ SP	coordinate

148	Esta vez la idea fue la de experimentar las armonías de la riesling con la comida japonesa, algunas de las cuales ya son conocidas y comprobadas, pero decidimos ir un poco más allá, probando tanto algunos platos como algunos vinos un poco fuera de lo corriente.	2003	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SN+ SN	coordinate
149	los nombres más conocidos de la Côte d'Or. Pero no es el de la Côte d'Or el único borgoña. Están también la Côte Chalonnaise (Rully, Givry, Montagny...), Mâcon (Pouilly-Fuissé, Viré-Clessé,...), Beaujolais (aunque hay quien lo discute), y Chablis. Chablis, mucho más al norte, en el departamento de Yonne, a medio camino entre París y Dijon, tiene casi tanto en común con Champagne como con Borgoña.	2003	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SP+ SP	coordinate
150	Esta radiación, denominada luz sincrotrón, es la que permite ver la forma de las moléculas, tanto biológicas como inorgánicas.	2003	ESPAÑA	Tecnología	frasal	tanto A como B	SADJ+ SADJ	coordinate

151	En la parte visual de este cine en casa, los televisores planos, tanto de plasma como TFT, la caída del precio medio fue del 19% el año pasado, según la consultora GFK.	2004	ESPAÑA	Tecnología	frasal	tanto A como B	SP+ SP	coordinate
152	La excepción a esta regla científica es Petràs, "el mago de las setas". Si Gironés es una institución como comprador en la Boquería, Petràs lo es tanto como vendedor.	2003	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	... tanto como...	Ø + SN	comparativo
153	Su color es más claro y no tiene tanta intensidad ni tantos taninos como el Cabernet Sauvignon, pero tiene a su favor su mayor recuerdo a frutas frescas y su mayor contenido en azúcar.	2003	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SN+ SN	comparativo
154	Y si aun así no es suficiente, lo que hago es menear un poco el culo hasta que haya tanta espuma como en las películas de Ava Gardner.	2001	ESPAÑA	Relatos	frasal	tanto A como B	SN+ SP	comparativo
155	En fin, se trata de un mundo de telecomunicaciones en el que todos salen ganando, tanto operadores como compañías de servicios y, por supuesto, el usuario final.	2002	MÉXICO	Tecnología	frasal	tanto A como B	SN+ SN	coordinate

156	por ejemplo, buzones en los que residan tanto nuestro e-mail como el correo de voz, o sesiones en las que enviemos pantallas al tiempo que sostenemos una conversación telefónica.	2002	MÉXICO	Tecnología	frasal	tanto A como B	SN+ SN	coordinate
157	Los incidentes de seguridad representan altos costos para las empresas, las cuales, al sufrir una violación a la integridad de su infraestructura, pierden tanto información como clientes y dinero, al tener los servicios fuera de línea.	2001	MÉXICO	Tecnología	frasal	tanto A como B	SN+ SN	coordinate
158	En este largo proceso ocurrió un intercambio profuso de los fitorrecurso mundiales, donde América desempeña un papel preponderante, tanto en la inserción como en la exportación de importantes alimentos.	2002	CUBA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SP+ SP	coordinate
159	las cumarinas estimulan la formación de enzimas antitumorales; el ajoeno ayuda a reducir tanto el colesterol como la presión arterial elevada	2003	CUBA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SN+ SN	coordinate

160	Los artículos se escribieron con alto rigor científico, en un lenguaje ameno y popular, con un contenido dirigido a elevar la cultura alimentaria de la población, e incluyen tanto las bases teóricas como ejemplos prácticos y aplicables mediante recetas culinarias.	2003	CUBA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SN+ SN	coordinate
161	Todas las tarjetas de televisión o sintonizadores externos son capaces de recibir 125 canales, tanto en VHS como en UHF	2003	COLOMBIA	Tecnología	frasal	tanto A como B	SP+ SP	coordinate
162	Lo más interesante es que gran parte de la tecnología que desarrollamos se ha logrado por ingenieros formados por universidades mexicanas, tanto públicas como privadas”, recalcó.	2001	MÉXICO	Tecnología	frasal	tanto A como B	SADJ+ SADJ	coordinate
163	es probable que en poco tiempo surjan nuevas clases de comunidades, tanto reales como virtuales.	2000	MÉXICO	Tecnología	frasal	tanto A como B	SADJ+ SADJ	coordinate

164	El restaurante se presta también para realizar actividades tanto empresariales como privada, lanzamiento de productos, ruedas de prensa y cumpleaños.	2003	REP. DOMINICANA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SADJ+ SADJ	coordinate
165	Esta tradición se ha esparcido a hogares salvadoreños tanto en territorio nacional como en Estados Unidos.	2003	EL SALVADOR	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SP+ SP	coordinate
166	Una vez que está en el dispositivo, tanto la película como el reproductor pueden ser distribuidos mediante el puerto infrarrojo de Palm.	2001	NICARAGUA	Tecnología	frasal	tanto A como B	SN+ SN	coordinate
167	La memoria intermedia evitará interrupciones del sistema y la fragmentación tanto como su tamaño lo permita.	2001	NICARAGUA	Tecnología	clausal	... tanto como...		comparativo
168	Dentro del marco europeo, el proceso de integración -tanto política como económica- conducirá a la aceptación de que el desarrollo de una identidad europea de seguridad y defensa necesita de una industria europea de armamento consolidada y fuerte.	2000	ESPAÑA	Tecnología	frasal	tanto A como B	SADJ+ SADJ	coordinate

169	Las nuevas PDA impactarán tanto al usuario común como a los exigentes empresarios y a los demandantes usuarios de entretenimiento.	2003	GUATEMALA	Tecnología	frasal	tanto A como B	SP+ SP	coordinate
170	Toda la tecnología que compone el RAD, tanto hardware como software, es una obra intelectual de miembros de RAD Technologies, S.A.	2003	GUATEMALA	Tecnología	frasal	tanto A como B	SN+ SN	coordinate

171	zar, amigable, que pudiera ser ejecutado en múltiples plataformas de base de datos, que tuviera módulos que operaran tanto en forma individual como integrada, que pudiera ser parametrizado según los requerimientos particulares de cada institución y que les permitiera alcanzar a estas organizaciones mayores grados de productividad y rentabilidad, para atender sus programas de apoyo al sector cooperativo en 27 países en diversos continentes que incluyen: África, América Latina, El Caribe, Asia y Europa Central y del Este.	2003	GUATEMALA	Tecnología	frasal	tanto A como B	SP+ SADI	coordinate
172	Las imágenes digitales entran en el juego de la "alta definición" como desafío de nuestros tiempos en la búsqueda de superar defectos de los sistemas tradicionales tanto físicos como biológicos.	2001	PUERTO RICO	Tecnología	frasal	tanto A como B	SADI+ SADI	coordinate

173	Pala trasera montada sobre ATV Honda TRX450ES Foreman 4x4 con sistema hidráulico desmontable que acciona tanto el elevador trasero como el movimiento de la pala.	2002	ESPAÑA	Tecnología	frasal	tanto A como B	SN+ SN	coordinate
174	Y es que, tanto Carmen Nydia como Quique tienen el propósito de ayudar a que otros artistas expongan su talento.	2003	PUERTO RICO	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SN+ SN	coordinate
175	Los trenes que se fabrican en las factorías de Alstom en Savigliano (Italia) y Salzgitter (Alemania), han sido diseñados, tanto en su aspecto exterior como en el interior por Giugiaro y pretenden responder a la demanda creciente de servicios ferroviarios regionales y de media distancia en Italia.	2003	ESPAÑA	Tecnología	frasal	tanto A como B	SP+ SP	coordinate
176	Aquella frase, la verdad, me parecía tan rotunda como la de mi madre acerca del café.	2001	ESPAÑA	Relatos	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo

177	De este modo, sin transición, tuve que olvidar la caja para hacerme cargo de una coja, lo que es tan duro como pasar directamente de la niñez a los asuntos.	2001	ESPAÑA	Relatos	clausal	tanto A como B		comparativo
178	Los socialdemócratas siempre son tolerantes con los que no lo son, porque creen que hay personas equivocadas tan honestas y solidarias como un socialdemócrata.	2001	ESPAÑA	Relatos	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo
179	El infierno existe y estriba en que se te estropee la calefacción o se te acabe el butano en unas fechas tan señaladas como las presentes.	2001	ESPAÑA	Relatos	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo
180	A mucha gente le parece una condena vivir bajo la amenaza de la muerte. Pero hay sucesos tan ciertos como ella e igual de pavorosos.	2001	ESPAÑA	Relatos	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo
181	Algunos hombres, a medida que crecen, intentan separar este recurso arquitectónico de su existencia, lo que es tan difícil como vivir sin estómago.	2001	ESPAÑA	Relatos	clausal	tanto A como B		comparativo

182	Si uno fuera capaz de reunir los patios interiores a los que se ha asomado a lo largo de su vida, formaría con ellos un sistema endocrino tan complejo como el del aparato digestivo.	2001	ESPAÑA	Relatos	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo
183	La frontera entre el mapa genético y el cósmico es más delgada que una cuchilla de afeitar, aunque tan cortante como ella.	2001	ESPAÑA	Relatos	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo
184	Eso me tranquiliza; mi hijo va a un colegio de pago, de manera que la cosa no puede ser tan grave como había pensado: por un momento tuve la impresión de estar regresando a la infancia.	2001	ESPAÑA	Relatos	clausal	tanto A como B		comparativo
185	Con todo, nada sería tan llamativo como un cajero automático con sus riñones, sus pulmones, su páncreas, todas sus vísceras, en fin, al aire libre, incluido el dinero.	2001	ESPAÑA	Relatos	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo

186	Fueron los minutos más angustiosos de mi vida, pues iba muy mal en los estudios y aquélla era una oportunidad de oro para demostrar que mi inteligencia estaban tan despierta como la de cualquier otro.	2001	ESPAÑA	Relatos	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo
187	Hasta entonces había sido una comida de ricos, porque sacar un buen pollo adelante era tan caro como proporcionar una carrera universitaria a los hijos.	2001	ESPAÑA	Relatos	clausal	tanto A como B		comparativo
188	Ni siquiera en las conversaciones amorosas hay morbo, porque el lenguaje del amor está tan codificado como el de la tristeza y por más que orientes la antena no consigues escuchar nada que tú mismo no hayas dicho cien veces.	2001	ESPAÑA	Relatos	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo
189	Lo que entristece a esta mujer es la comprobación de que las vidas que le rodean son tan estériles como la suya.	2001	ESPAÑA	Relatos	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo

190	La ley es contraria a que los cadáveres se reproduzcan, lo que no deja de ser curioso a finales de un siglo en el que todavía gobiernan los hijos de muertos tan ilustres como el marxismo y el existencialismo, o el situacionismo, un suponer.	2001	ESPAÑA	Relatos	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo
191	Cuando el delantal es tan delgado como un paño de seda, sale la tenia del intestino, se lo pone, y está guapísima con él.	2001	ESPAÑA	Relatos	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo
192	Ese brazo virtual con el que todavía vive es tan real como una berza, aunque nadie ha sido capaz de vérselo.	2001	ESPAÑA	Relatos	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo
193	A la hora de quitar un tornillo, a cada uno le gusta usar su destornillador y no el del vecino, del mismo modo que ninguna mano es tan eficaz como la propia para el onanismo, y perdonen la comparación.	2001	ESPAÑA	Relatos	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo
194	Mi madre tenía muchos motivos para ser desgraciada, pero nada le ponía de tan mal humor como las buenas noticias.	2001	ESPAÑA	Relatos	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo

195	No recuerdo haber tenido en mi vida un ataque de ignorancia y de celos tan grande como el de aquella noche.	2002	ESPAÑA	Relatos	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo
196	Ustedes exageran. A mí no me parece tan importante ni tan nueva como dicen.	2002	ESPAÑA	Relatos	clausal	tanto A como B		comparativo
197	El muchacho no era tan joven como me había parecido en septiembre, aunque llevaba una vestimenta idéntica: camiseta muy holgada blanca y vaqueros raídos resbalándosele desde las caderas.	2002	ESPAÑA	Relatos	clausal	tanto A como B		comparativo
198	Todo el tiempo que no estaba con Tota, a la que había surtido de lectura abundante y gustosa, consciente de sus aficiones, los dedicaba a mi humilde artesanía, tan humilde como desesperante y asimismo como desesperada.	2002	ESPAÑA	Relatos	frasal	tanto A como B	SADJ+ SADJ	comparativo
199	Pero en fin, en una ciudad tan bella y tan abundante como Madrid, eso son peccata minuta...	2002	ESPAÑA	Relatos	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo
200	Un destello de comprensión final iluminó sus ojos, que seguían tan bellos como siempre.	2002	ESPAÑA	Relatos	frasal	tanto A como B	SADJ+ SADV	comparativo

201	Tomaron otras copas. Y la urgencia de manifestarse, con los gestos de amor, sus recíprocos sentimientos fue tan grande como la noche, que se había apoderado ya del mundo.	2002	ESPAÑA	Relatos	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo
202	Cosa nada fácil en un país tan cerrado como Estados Unidos, tan ensimismado y orgulloso.	2002	ESPAÑA	Relatos	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo
203	Los profesores de español o de literatura española opinaban que el conferenciante había venido a mofarse de ellos, para quienes el Siglo de Oro era tan intocable como la propia madre, como un tabú que tantos sacrificios les había costado entender, aunque fuese algo menos que a medias.	2002	ESPAÑA	Relatos	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo
204	Porque el único patrimonio que yo tengo, tan personal como intransferible, comandante, consiste en la alegría y la humildad.	2002	ESPAÑA	Relatos	frasal	tanto A como B	SADJ+ SADJ	comparativo
205	él es ya tan mayor como sus padres cuando lo conocí	2002	ESPAÑA	Relatos	clausal	tanto A como B		comparativo

206	Yo sólo estaré tan satisfecho como tú cuando me haya introducido en el hospital.	2002	ESPAÑA	Relatos	clausal	tanto A como B		comparativo
207	No había imaginado, ni siquiera soñado, un cuerpo tan hermoso como el que ahora tenía él, justamente él, Damián Vilches, en brazos.	2002	ESPAÑA	Relatos	clausal	tanto A como B		comparativo
208	Éste era el tema de los pensamientos de Damián Vilches en tanto paseaba por las dos grandes salas y se extasiaba, todavía, ante las obras de lo que él había decidido llamar, de modo original, el obrador de Zurbarán, desdeñando con ello la palabra taller, tan manoseada como inexacta.	2002	ESPAÑA	Relatos	frasal	tanto A como B	SADJ+ SADJ	comparativo
209	Se habló de la época gloriosa de los ligues, tan furtivos como perseguidos, en el Madrid del 65 al 70	2002	ESPAÑA	Relatos	clausal	tanto A como B		comparativo
210	Una vez me encontré en el plato un clavo tan grande como los mayores de las ferreterías.	2002	ESPAÑA	Relatos	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo

211	Explicado el extraño desconocimiento del Monasterio de Piedra por parte de personas tan amantes de la belleza como mis amigos, paso a narrar la experiencia vivida con ocasión de su primera visita al valle en la que gustosamente me brindé a hacerles de guía.	2000	ESPAÑA	Relatos	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo
212	He llegado a una conclusión tan simple como indemostrable -continuó diciendo sin vehemencia alguna en la voz-: es cierto que el Monasterio está iluminado por luz esencial.	2000	ESPAÑA	Relatos	frasal	tanto A como B	SADJ+ SADJ	comparativo
213	Persiguiendo esta intuición he viajado por todos los continentes para fotografiar saltos de agua tan portentosos y magníficos como el del Ángel, o el de Sutherland, en Nueva Zelanda.	2000	ESPAÑA	Relatos	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo

214	Sólo un lejano retumbo de aguas cayendo, el rumorear de la brisa nocturna sobre la fronda o el velado canto de algún oscuro pájaro de la noche, me indican que estoy ante un lugar tan bello como misterioso.	2000	ESPAÑA	Relatos	frasal	tanto A como B	SADJ+ SADJ	comparativo
215	Una vez seco, volvieron a tensar el lienzo, hasta quedar tan estirado y terso como plancha de alabastro.	2000	ESPAÑA	Relatos	frasal	tanto A como B	SADJ+ SADJ	comparativo
216	Las razones por las que la fe te abandona -comenzó a relatar el peregrino- son tan misteriosas como aquellas otras que te la devuelven.	2000	ESPAÑA	Relatos	clausal	tanto A como B		comparativo
217	Siempre me asombraron aquellos antepasados ánimos tan geniales como para tener una ocurrencia deslumbrante y conseguir con ella un avance portentoso para la especie.	2000	ESPAÑA	Relatos	clausal	tanto A como B		comparativo

218	Dijo el monje que, tratándose de un animal tan fiero y de dimensiones tan extraordinarias como las que manifestaban los testigos, no podía poner en peligro la vida del hermano Froilán, ni exponerle a dificultades insalvables por mucho entendimiento que tuviera con los animales.	2000	ESPAÑA	Relatos	clausal	tanto A como B	comparativo
219	Pero el labrador humilde, que como mucho reunía ocho o diez cabezas, no tenía posibles para defenderlas ni en verano ni en invierno, hiciera sol o se echara el frío, sobre todo si aparecía en la paramera un animal tan fiero como el que vivió, según la tradición que me viene de familia, poco antes de que naciera mi tatarabuelo, hace de esto ahora unos doscientos años.	2000	ESPAÑA	Relatos	clausal	tanto A como B	comparativo

220	Fuera por la cegazón del resol, fuera por quedar obnubilada su vista ante el surgir de la nada tan extraordinaria como inesperada belleza, don Arnaldo miró hacia la Cascada, se arrobó su ánimo ante el aliento húmedo y no vio nada en el fondo de la Gruta.	2000	ESPAÑA	Relatos	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo
221	Flor lo vio enseguida y enseguida se imaginó su sino. Sobre el agua dejó flotando la ropa que comenzó a extenderse por la superficie buscando la corriente central, tan abandonada a su suerte como ella misma.	2000	ESPAÑA	Relatos	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo
222	según el joven, no hacía sino emboscarse en los alrededores del charco donde se amansan las aguas de la Cola de Caballo y estar a la espera de la llegada de la joven Flor, a quien contemplaba tan absorto como lleno de una turbia pasión, asomada a la luz negra de su mirada.	2000	ESPAÑA	Relatos	frasal	tanto A como B	SADJ+ SADJ	comparativo

223	En el curso de los comentarios que nos suscitaba el proyecto en un marco tan singular como el valle del Piedra, el Vergel que lo bordea y el propio Monasterio que lo magnifica, nos confesamos el uno al otro que siempre había sido un lugar extraordinariamente atractivo,	2000	ESPAÑA	Relatos	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo
224	Eso fue lo que más me llamó la atención aquella tarde en que tuvo lugar, en un patio tan sombrío como el de cualquier Escuela Superior (tan sombrío como el patio de los epicúreos, por poner un caso), nuestro primer tropiezo.	2002	CUBA	Relatos	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo
225	Eso fue lo que más me llamó la atención aquella tarde en que tuvo lugar, en un patio tan sombrío como el de cualquier Escuela Superior (tan sombrío como el patio de los epicúreos, por poner un caso), nuestro primer tropiezo.	2002	CUBA	Relatos	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo

226	Hay tres tipos de seres de naturaleza silenciosa: los tímidos, los que gozan de un mundo interior tan vasto como inefable, los que no tienen nada que decir.	2002	CUBA	Relatos	frasal	tanto A como B	SADJ+ SADJ	comparativo
227	Además de que se llamara Darío, tenía yo otros motivos que me predisponían contra él, pero ninguno fue tan definitivo como la carcajada con que nos salió al paso en el hall del hotel, besó a Yeni coreográficamente y me palmeó la espalda con el entusiasmo de un vikingo que se hubiera excedido en el consumo de hidromiel.	2002	CUBA	Relatos	clausal	tanto A como B		comparativo
228	Nunca he estado tan ciego como cuando salí huyendo del albergue. Prefería no estar. No haber estado nunca en ninguna parte.	2002	CUBA	Relatos	clausal	tanto A como B		comparativo

229	Cuando le vomita encima una sustancia granulada y multicolor, Beavis manifiesta que aquello es lo más cool que le ha ocurrido en su vida. K. R. me observa con un silencio tan hablador como el de Sor Juana, luego me dice	2002	CUBA	Relatos	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo
230	Creer que la noche es una planicie en este caso es tan disparatado como considerarla un agujero negro.	2002	CUBA	Relatos	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo
231	A pesar de lo que lo odio, debo reconocer que fue un místico verdadero, tan retorcido y sufriente como pocos lo han sido, y no puedo juzgar las recónditas cavidades de su conciencia.	2000	COLOMBIA	Relatos	clausal	tanto A como B		comparativo
232	"No tengo plan en el mundo más que aceptar el que Dios me ha convenido", dijo antes de su boda con usted, cuando, muy joven, a causa de su timidez, se le increpaba si no sería ése demasiado casamiento, con una mujer tan entera y bien dispuesta como usted.	2000	COLOMBIA	Relatos	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo

233	Luego, decidí escribir esta historia para que pueda verse cuán lejos estamos de ser tan sabios como el bello y admirable Nagarjuna,	2000	COLOMBIA	Relatos	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo
234	Nadie es tan vulnerable como el que no sabe que habita en el error y no puede salir de él por sus propios medios.	2000	COLOMBIA	Relatos	clausal	tanto A como B		comparativo
235	¡Esta última línea se animó a insertarla después para cerrar el texto, teniendo en cuenta su posible publicación en el anuario del colegio, al cumplirse el pronóstico, tan premonitorio y autorreflexivo como la naturaleza misma de lo que llevaba escrito;	2002	PANAMÁ	Relatos	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo
236	Entonces me dije: "¡Usted no está nada mal tampoco. Se ve tan rica como este flan!".	2002	PANAMÁ	Relatos	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo
237	yo, acostumbrándome a tenerla como contrapeso al andar, sabiéndola ya parte vital de mi cuerpo tan desnudo como el suyo, sintiéndola menos apéndice a cada paso, una misma palpitación.	2002	PANAMÁ	Relatos	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo

238	Porque si bien el desdoblamiento aquel obviamente tiene connotaciones tan fantásticas como lo sucedido más tarde, todo tiene su origen en el escándalo que significó enterarnos de que Sebastián Santana había convertido su apartamento en un lugar de clandestinos encuentros al que varias veces por semana llegaban jovencitos, casi niños, a visitarlo.	2002	PANAMÁ	Relatos	clausal	tanto A como B		comparativo
239	porque resulta que una cosa lleva a la otra y ésta a la de más allá, con lo cual vamos tejiendo una red de asociaciones y probabilidades que no pocas veces resultan tan reales como esa otra realidad que se nos torna escurridiza.	2002	PANAMÁ	Relatos	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo
240	Él es un hombre sin escrúpulos, como todo el mundo sabe, y adernás tan tacaño como rico.	2002	PANAMÁ	Relatos	frasal	tanto A como B	SADJ+ SADJ	comparativo
241	Logró mover con sus manos las ruedas hasta conducirse hasta el pequeño elevador, él no eratan inútil como creía su mujer.	2002	PANAMÁ	Relatos	clausal	tanto A como B		comparativo

242	No se vio tan alto como aquella mañana.	2002	ARGENTINA	Relatos	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo
243	Así que debo admitir, por fin, aunque me duela, que me importa porque, seguramente, yo soy tan canalla como usted, doctor.	2002	ARGENTINA	Relatos	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo
244	Yo soy tan corrupto, tan soberbio, tan agresivo, tan interesado, tan egoísta, tan humillante, tan autoritario y tan despreciable como usted.	2002	ARGENTINA	Relatos	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo
245	El árbol quedó tan calcinado como el templo budista que el árbol protegía	2004	URUGUAY	Relatos	clausal	tanto A como B		comparativo
246	La tienda, La Lindalinda, estaba tan vacía como los estómagos de sus nueve hijos.	2004	URUGUAY	Relatos	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo
247	el objetivo de 'Topf Secret' es algo más modesto: animar a los alemanes a disfrutar de platos de todo el mundo y destrozarse el mito de que los fisgones teutónicos no son tan sibaritas como los demás.	2003	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo
248	Es una lástima, pero las recetas no son tan suntuosas o exóticas como Bond y Palmer habrían esperado.	2003	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	clausal	tanto A como B		comparativo

249	Será tan delgado como los de cristal líquido pero consumirá y costará mucho menos.	2002	ESPAÑA	Tecnología	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo
250	Según Ramón Compañó, responsable de nanotecnologías de la Comisión Europea, se está invirtiendo en sistemas tan prometedores como el printing para imprimir circuitos electrónicos.	2002	ESPAÑA	Tecnología	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo
251	En el itinerario turístico barcelonés, la Boquería es una parada tan indispensable como la Sagrada Familia, el Museo Picasso o la iglesia de Santa María del Mar. Satisface todos los sentidos.	2003	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo
252	Es teatro en vivo durante todo el día -todo el mundo, absolutamente todo el mundo en los 332 puestos del mercado, tan ajetreado como el personal del bar Pinotxo-, en un escenario del tamaño de dos campos de fútbol.	2003	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo

253	Ahora cualquier madre sabe que tiene que limpiar a su niño por dentro hasta dejarle los intestinos tan limpios de bacterias como el inodoro.	2001	ESPAÑA	Relatos	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo
254	Un buen monitor usualmente trabaja a una frecuencia de entre 80 y 90 Hz. Modelos muy recientes aceptan frecuencias tan altas como 160 Hz, pero estas sólo se pueden utilizar con resoluciones bajas, como 640 por 480 píxeles.	2003	COLOMBIA	Tecnología	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo
255	Y algunos monitores costosos vienen con distancias tan pequeñas como 0,18 milímetros.	2003	COLOMBIA	Tecnología	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo
256	Esta explicación puede estar llena de matices porque, sobre todo en la cocina, no es todo tan claro como se deduce de ciertas instrucciones.	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	clausal	tanto A como B		comparativo

257	Están compuestas de los mismos ingredientes que los fondos ya estudiados, ya sea de carne, ave, caza o pescado, con la particularidad que se parte de éstos procediendo a una reducción lenta, tal como hemos mencionado y que será tan larga como nos exija el grado de sabor que queramos conseguir.	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	clausal	tanto A como B	comparativo
258	Ya resultaba raro que de una tarta tan jugosa como es la música digital no intentaran sacar tajada, también, las operadoras de telefonía móvil.	2004	ESPAÑA	Tecnología	clausal	tanto A como B	comparativo
259	Aunque el láser es muy simple de fabricar, utilizar y reparar, no es tan simple como para aventurarse sin hacer un plan previo de todas los materiales que se necesitan para su fabricación y se deberá consultar a un especialista para ciertos puntos que desconozcan (manejo de alta tensión y alta intensidad UV).	2001	MÉXICO	Tecnología	clausal	tanto A como B	comparativo

260	además de un tesoro culinario -el aroma y el sabor que aporta tanto cocinada como en crudo es inigualable-, la trufa es un gran negocio, tan negro como ella misma, que mueve cantidades domésticamente muy relevantes, con amplios márgenes y libres de impuestos.	2003	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo
261	Digamos todos, ese día, bien alto, "nunca más!", con algo tan simple, tan rico y tan gallegocomo.. un mejillón.	2003	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo
262	Sería más interesante que el dispositivo pudiera indicar si el vino se encuentra en perfectas condiciones o no tan buenas como debería.	2003	ESPAÑA	Tecnología	clausal	tanto A como B		comparativo
263	grenouilles caramélisees, réglisse sauvage, salade étrange, vinaigrette d'orange' (ranas caramelizadas, regaliz silvestre, ensalada extraña y vinagreta de naranja) son platos que muestran un estilo de cocina casi tan original como el lenguaje de los menús.	2003	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo

264	Pero, tan emprendedor como aparentemente obsesionado con el dinero, inicia una huida hacia delante que le lleva en 1998 a ser el primer 'chef-patron' que cotiza en Bolsa... cuando ya tenía deudas de 4,5 millones de euros.	2003	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	clausal	tanto A como B		comparativo
265	ya colocan en el número 3 en su 'top' de becas en Madrid, por delante de sitios tan emblemáticos como Horcher, La Paloma o El Olivo.	2003	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo
266	En Venezuela, dice Titina Sánchez, gerente general de 3Com en el país, se desarrolló una alianza con la Academia Militar, para incorporar a los cadetes y otros miembros de esta institución a la recolección de información que desea cubrir lugares tan remotos como el Amazonas.	2000	VENEZUELA	Tecnología	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo

267	la vida útil de los satélites de comunicaciones es hoy de hasta 15 años, en lugar de seis o siete como hace unos años, así que la demanda de reemplazamiento de equipos en órbita no es tan importante como antes.	2003	ESPAÑA	Tecnología	frasal	tanto A como B	SADJ+ SADV	comparativo
268	Cosas tan sencillas como la tarta de Santiago, queso de tetilla con membrillo o tarta casera de galleta, crema y chocolate (cada uno, 4 euros).	2003	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo
269	Una idea de esta ventaja es el sensor nanoestructurado desarrollado en el CIME, en colaboración con una universidad alemana, el cual, en apenas cuatro centímetros cuadrados de superficie, integra multitud de nanosensores, capaces hasta de detectar un indicativo tan sensible como la dirección del viento y su velocidad, aunque esta sea tan ínfima que apenas rebase los dos metros por segundo.	2003	CUBA	Tecnología	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo

270	Así, se reconocen dos centros de origen+diversificación de las plantas alimenticias en América. Uno se encuentra en México-América Central, con recursos vegetales hoy tan difundidos como el maíz, el boniato, la yuca, los frijoles negro y colorado, las judías, el maní, el chayote, el ñame, la calabaza, los ajíes, el aguacate, la guayaba, la frutabomba, el cacao, la piña, la habichuela, el anón, la chirimoya, la guanábana, el mamey, el caimito, el níspero y el canistel.	2002	CUBA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo
271	Las posibilidades culinarias de un menú con vegetales son tan amplias como la diversidad de colores, texturas, sabores y olores que brinda la naturaleza.	2003	CUBA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo

272	En este contexto, la UNESCO subrayó entre otros esfuerzos para "generar contenidos locales y llenar el abismo entre pobres y ricos en la sociedad mundial de la información" la creación, en colaboración con la agencia de ayuda danesa Danida, de CD-Roms con informaciones prácticas de desarrollo, con informaciones tan variadas como la gestión del agua o la prevención del sida.	2002	COSTA RICA	Tecnología	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo
273	Según el profesor, la tendencia no sólo afecta a los más de 41,600 pequeños y medianos productores de la música, conocida como plátano, inscritos en el registro nacional agropecuario, sino a un mercado de exportación tan importante como el de Estados Unidos donde "vive la mayor comunidad dominicana en el exterior"	2003	REP. DOMINICANA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo

274	Las grabadoras de discos compactos se imponen este año como un complemento tan imprescindible y útil como la impresora.	2003	PARAGUAY	Tecnología	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo
275	Variedad y originalidad son necesarias para que el chico no rechace una comida tan importante como el desayuno.	2004	BOLIVIA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo
276	Tu procesador puede ser tan lento como un Pentium 133 y debe funcionar bien mientras tenga entre 64 y 128 MB de RAM.	2001	NICARAGUA	Tecnología	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo

277	En un gesto que pudo ser estimado audaz, sometió al Viñedo Chadwick 2000, de esa empresa, y a los Seña 2000 y 2001 producidos por la sociedad entre Errázuriz y Robert Mondavi de California, al juicio de un grupo de entre los mejores expertos, casi todos europeos, de Austria, Dinamarca, Gran Bretaña, Alemania, Rusia, Suiza y también de Estados Unidos, en una cata a ciegas junto a otros tres vinos chilenos, seis franceses y cuatro italianos, entre los que se encontraban algunos tan prestigiosos como Chateau Lafite, Chateau Latour, Chateau Margaux, Tignanello y Sassicaia.	2004	CHILE	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo
278	En el comedor, apto para 25 personas, se realiza la cata de dos vinos reserva, acompañados de pan amasado de la casa (el que es tan apetecido como los vinos).	2004	CHILE	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo

279	Es una cocina muy ligera y refinada, con pocos productos pero muy realzados; el color, la forma y la textura son tan importantes como el gusto.	2001	ESPAÑA	Gastronomía, cocina	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo
280	Mi confusión era tan grande como el desorden de aquel cuarto de hotel con la cama deshecha, la ventana abierta y la ropa por el suelo.	2002	ESPAÑA	Relatos	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo
281	Este servicio llega a países tan lejanos como Madagascar, Malí, Mauritania, Nigeria, República Democrática del Congo, Ruanda, Senegal, Rusia, China, India, Filipinas y Vietnam, entre otros.	2003	GUATEMALA	Tecnología	frasal	tanto A como B	SADJ+ SN	comparativo

282	Lo que no es necesario es llegar a los extremos de los lapones, finlandeses y escoceses, que se nutren casi exclusivamente de mantecas animales y mantequillas, lo que los conduce, a los 40 años, a desplomarse por las calles con la pesadez y estruendo de un piano, y tan instantáneamente muertos como es posible estarlo.	2004	CHILE	Gastronomía, cocina	clausal	tanto A como B	comparativo
283	Lógicamente los posibles nuevos servicios a ofertar por la tarjeta universitaria pueden ser tan amplios como podamos imaginar.	2002	ESPAÑA	Tecnología	clausal	tanto A como B	comparativo
284	Lo soy, claro, pero no siempre tan cómica como aquí aparezco y no siempre tan insoportable.	2001	ESPAÑA	Relatos	clausal	tanto A como B	comparativo